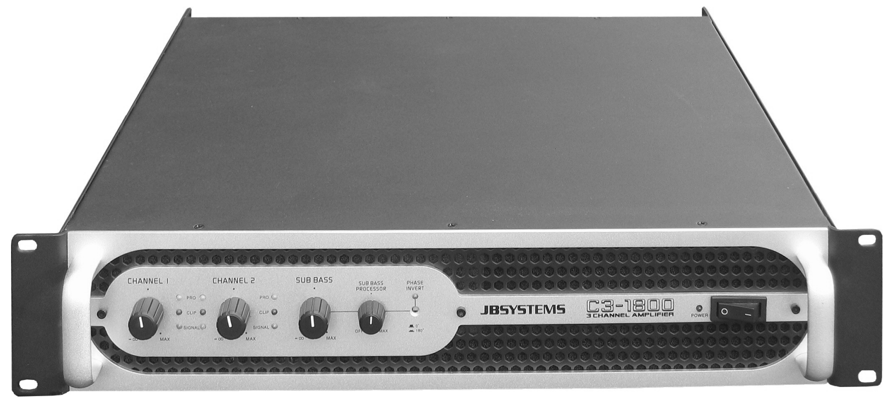
C3-1800
3 CHANNEL AMPLIFIER



Operation Manual EN
Mode d'emploi FR
Gebruiksaanwijzing NL
Bedienungsanleitung DU
Manual de instrucciones ES
Manual do utilizador PT

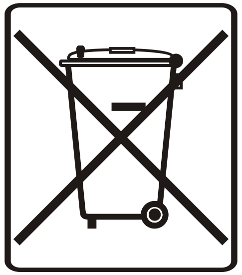
WWW.BEGLEC.COM

CE

Version: 1,2

JBSYSTEMS
THE POWER SOURCE FOR DJ'S





EN - DISPOSAL OF THE DEVICE

Dispose of the unit and used batteries in an environment friendly manner according to your country regulations.

FR - DÉCLASSER L'APPAREIL

Débarrassez-vous de l'appareil et des piles usagées de manière écologique Conformément aux dispositions légales de votre pays.

NL - VERWIJDEREN VAN HET APPARAAT

Verwijder het toestel en de gebruikte batterijen op een milieuvriendelijke manier conform de in uw land geldende voorschriften.

DU - ENTSORGUNG DES GERÄTS

Entsorgen Sie das Gerät und die Batterien auf umweltfreundliche Art und Weise gemäß den Vorschriften Ihres Landes.

ES - DESHACERSE DEL APARATO

Reciclar el aparato y pilas usadas de forma ecologica conforme a las disposiciones legales de su pais.

PT - COMO DESFAZER-SE DA UNIDADE

Tente reciclar a unidade e as pilhas usadas respeitando o ambiente e em conformidade com as normas vigentes no seu país.

OPERATION MANUAL

Thank you for buying this JB Systems product. To take full advantage of all possibilities, please read these operating instructions very carefully.

FEATURES

This unit is radio-interference suppressed. This appliance meets the requirements of the current European and national guidelines. Conformity has been established and the relevant statements and documents have been deposited by the manufacturer.

- Professional 3-channel amplifier with built-in active crossover and subwoofer processor.
- Can be used as an ordinary 2-channel amplifier.
- 1800W total power:
  - Satellite outputs (stereo): 2x450W rms @ 4Ω
  - Subwoofer output (mono): 900W rms @4Ω
- Very compact housing, only 2U (88mm) high
- Built-in 24dB/oct. active crossover:
  - 90-250Hz selectable crossover point
  - Filters on satellite outputs can be switched on/off
- Built-in SUB BASS processor
- Limiters can be switched on/off
- Sub out phase inverter
- Soft starts
- Very efficient cooling
- DC fault protection
- High temperature protection
- Overload and short circuit protections
- Balanced XLR inputs
- 3 Speakon® outputs: 2x Satellites + 1x Sub out.

BEFORE USE

- Before you start using this unit, please check if there's no transportation damage. Should there be any, do not use the device and consult your dealer first.
- **Important:** This device left our factory in perfect condition and well packaged. It is absolutely necessary for the user to strictly follow the safety instructions and warnings in this user manual. Any damage caused by mishandling is not subject to warranty. The dealer will not accept responsibility for any resulting defects or problems caused by disregarding this user manual.
- Keep this booklet in a safe place for future consultation. If you sell the fixture, be sure to add this user manual.
- To protect the environment, please try to recycle the packing material as much as possible.

Check the contents:

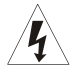
Check that the carton contains the following items:

- User manual
- C3-1800

SAFETY INSTRUCTIONS:



CAUTION: To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover. No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel only.



The lightning flash with arrowhead symbol within the equilateral triangle is intended to alert the use or the presence of un-insulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.



The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operation and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying this appliance.



This symbol means: indoor use only.



This symbol means: Read instructions.

- To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to rain or moisture.
- To avoid condensation to be formed inside, allow the unit to adapt to the surrounding temperatures when bringing it into a warm room after transport. Condense sometimes prevents the unit from working at full performance or may even cause damages.
- This unit is for indoor use only.
- Don’t place metal objects or spill liquid inside the unit. No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on this appliance. Electric shock or malfunction may result. If a foreign object enters the unit, immediately disconnect the mains power.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the appliance.
- Don’t cover any ventilation openings as this may result in overheating.
- Prevent use in dusty environments and clean the unit regularly.
- Keep the unit away from children.
- Inexperienced persons should not operate this device.
- Maximum save ambient temperature is 45°C. Don’t use this unit at higher ambient temperatures.
- Minimum distances around the apparatus for sufficient ventilation is 3cm.
- Always unplug the unit when it is not used for a longer time or before you start servicing.
- The electrical installation should be carried out by qualified personal only, according to the regulations for electrical and mechanical safety in your country.
- Check that the available voltage is not higher than the one stated on the rear panel of the unit.
- The socket inlet shall remain operable for disconnection from the mains.
- The power cord should always be in perfect condition: switch the unit immediately off when the power cord is squashed or damaged.
- Never let the power-cord come into contact with other cables!
- When the power switch is in OFF position, this unit is not completely disconnected from the mains!

- This appliance must be earthed to in order comply with safety regulations.
- In order to prevent electric shock, do not open the cover. Apart from the mains fuse there are no user serviceable parts inside.
- **Never** repair a fuse or bypass the fuse holder. **Always** replace a damaged fuse with a fuse of the same type and electrical specifications!
- In the event of serious operating problems, stop using the appliance and contact your dealer immediately.
- Please use the original packing when the device is to be transported.
- Due to safety reasons it is prohibited to make unauthorized modifications to the unit.

INSTALLATION GUIDELINES:

- Install the unit in a well-ventilated location where it will not be exposed to high temperatures or humidity.
- Placing and using the unit for long periods near heat-generating sources such as amplifiers, spotlights, etc. will affect its performance and may even damage the unit.
- The unit can be mounted in 19-inch racks. Attach the unit using the 4 screw holes on the front panel. Be sure to use screws of the appropriate size. (screws not provided) Take care to minimize shocks and vibrations during transport.
- When installed in a booth or flight case, please make sure to have good ventilation to improve heat evacuation of the unit.
- To avoid condensation to be formed inside, allow the unit to adapt to the surrounding temperatures when bringing it into a warm room after transport. Condense sometimes prevents the unit from working at full performance.

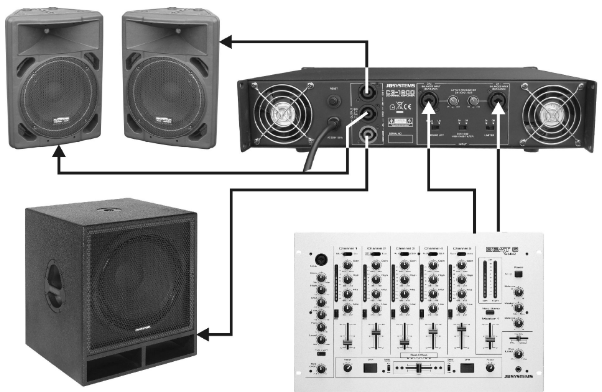
CLEANING THE APPLIANCE:

Clean by wiping with a polished cloth slightly dipped with water. Avoid getting water inside the unit. Do not use volatile liquids such as benzene or thinner which will damage the unit.

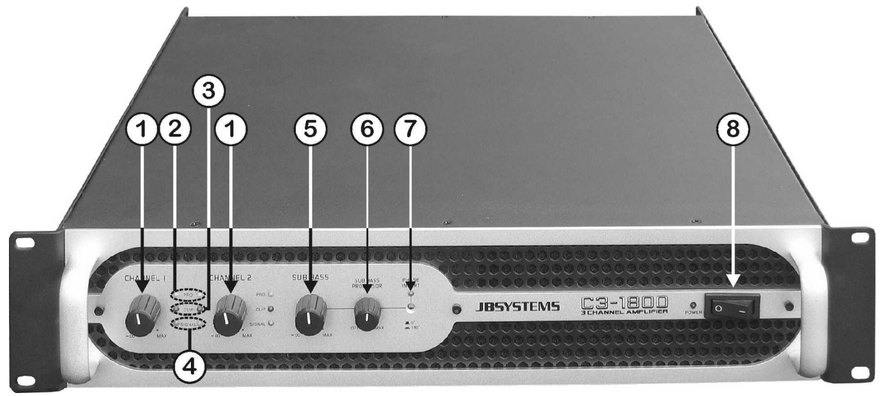
CONNECTIONS

Be sure to turn off the unit before you make changes to the wiring. For the signal inputs we recommend using good quality signal cables to ensure excellent audio quality. For example use JB cables with order codes: 7-0061 (XLR/XLR L=1m) or 7-0063 (XLR/XLR L=5m). For the speakers you must use the Speakon® compatible outputs. Suitable cables are for example JB order codes: 2-0505 (L=5m) or 2-0510 (L=10m).

The picture shows one of the possible setups with the C3-1800 amplifier.



FUNCTIONS (FRONT)

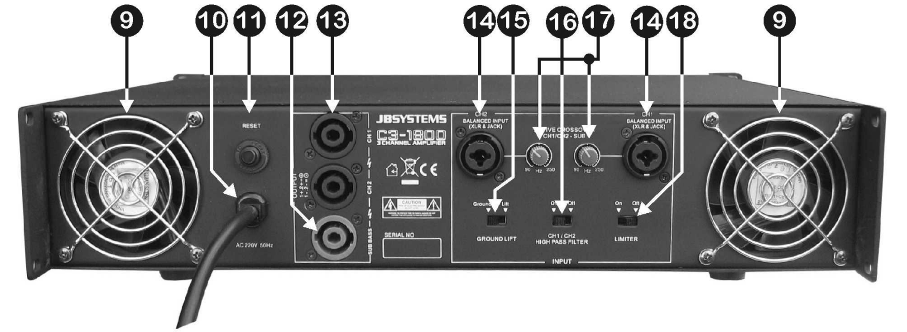


1. **SATELLITE GAIN CONTROLS:** These potentiometers are used to control the input sensitivity of the amplifier for the satellites. Each channel has its own control.
   You can use these controls to set the maximum sound level of your setup:
   - Turn both controls on the amplifier (1) to the left.
   - Put on some music on and make sure the VU meters on your mixer are at 0dB. (from time to time the red zone is lit)
   - Set the Master output from your mixer to maximum.
   - Open the Gain controls from the amplifier (1) until the maximum desired sound level is reached.
   - Make sure nobody can reach the Gain controls of the amplifier.

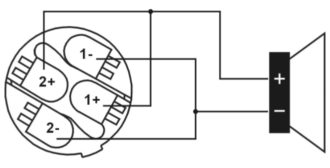
   You have just set the maximum level the DJ is able to produce. Your neighbors will be glad…☺ (in some cases the DJ is not ☹)
2. **PROTECT LED:** The protection LED is on when the speakers are disconnected from the amplifier. This occurs in the following situations:
   - During the first seconds after switching on the amplifier.
   - When the temperature of the power stage becomes too high.
   - In case of a technical defect: DC protection!
   - While switching the amplifier off, the "protect led" may turn on for a short time.
3. **CLIP LED:** Turns on just before the maximum, distortion free, output level of the amplifier. The clip leds may turn on shortly from time to time but they may certainly not turn on for longer periods. In this case you have to turn the output level down!
4. **SIGNAL LED:** The green signal led indicates that a music signal is present at this channel input.
5. **SUB BASS GAIN CONTROL:** This potentiometer is used to control the sensitivity of the sub bass amplifier. Put on some music and turn this control slowly up until there's a nice balance between the high/mid satellite speakers and the subwoofer.
6. **SUB PROCESSOR:** Controls the amount of low band signal, produced by the bass processor, from zero to maximum. The setting depends on the application and can be adapted to your own taste.
   Important: *Note that the bass processor should be used with care to avoid possible speaker damage. Most smaller and economical subwoofers are not capable of handling the low frequencies produced by this unit.*

7. **PHASE INVERT switch:** Sometimes the conductors of the subwoofer are inversed which results in poor sound quality with a lack of low frequencies: the opposite of what you expected! This can be corrected by inversing the (+) and (-) poles of the cabling to your subwoofer or … by pushing the PHASE INVERT switch! Use a thin pen to press the phase invert switch and compare the results of both positions. The position with the most bass production is the right one!
8. **MAINS SWITCH:** Used to turn the amplifier on and off. A few seconds after switching on the amplifier it is ready for operation. The blue led is on when you turn the amplifier on.

FUNCTIONS (REAR)



9. **FAN & VENTILLATION HOLES:** during its operation the amplifier produces heat that must be dissipated. The fans inside the amplifier must be able to evacuate the heat in the most effective way. Therefore is it very important not to cover any of the ventilation openings as this may result in overheating.
10. **MAINS input:** When all audio cables are connected, you can connect this cable to mains outlet.
11. **RESET button:** this amplifier uses an automatic fuse. When the fuse is blown, simply press the button to rearm it.
12. **SUBWOOFER OUTPUT:** use this Speakon® compatible connector to connect your subwoofer cabinet. Refer to chapter "connections" to learn which cables are suitable.
13. **SATELLITE OUTPUTS:** use these Speakon® compatible connectors to connect your mid/high satellite cabinets. Refer to chapter "connections" to learn which cables are suitable.
14. **XLR inputs:** You can connect these balanced inputs to balanced and unbalanced line level audio sources (example: DJ-mixer):
    - **Balanced source:** Use good quality XLR/XLR balanced audio cables. Example: JB Systems 7-0061 (XLR/XLR L=1m) or 7-0063 (XLR/XLR L=5m) **Wiring of the XLR connector:** PIN1: GND PIN2: pos+ PIN3: neg-.
    - **Unbalanced source:** Use good quality XLR/cinch audio cables. Example: JB Systems 2-0445 (XLR/cinch L=1.5m)
15. **GROUND LIFT switch:** In some cases nasty hum noises can occur due to ground loops in your setup. Setting the Ground lift switch to the position "lift" breaks the ground loop between the amplifier and the chassis grounds of various other components in your setup. As a result the hum noises disappear.



SPEAKON WIRE CONNECTION

16. **HIGH PASS FILTER:** With this switch you can choose to filter the satellite outputs or not. If you use small satellite speakers than we strongly suggest to switch the high pass filter on to protect the small speakers. If you use bigger satellite speakers (for example 15") than you can switch this filter off. The satellite speakers will receive more low frequencies.
    C3-1800 used as a 2-channel amplifier: You can also use this switch in another way: you can use the C3-1800 as an ordinary 2-channel amplifier. Just put the high pass filter switch in OFF position, connect 2 speaker cabinets to the satellite outputs (13) and don't use the subwoofer output(12). However don't forget to put the sub bass gain control (5) to zero.
17. **X-OVER FREQ. control:** (crossover frequency control) adjusts the cutoff frequency of the active filter. This crossover frequency can be set in a range of 90 to 250Hz. It's up to you to adapt its position to your own taste. For most subwoofers 90Hz to 150Hz seems to be the best choice.
18. **LIMITER switch:** This amplifier has build-in limiters to protect both the amplifier and the connected speakers. We strongly suggest to put this switch in on position at all times. Nevertheless if you are experienced or you use an external limiter you can switch the internal limiters off.

SPECIFICATIONS

Power Satellite outputs @ 4Ω	2x 450Wrms
Power Satellite outputs @ 8Ω	2x 300Wrms
Power Subwoofer outputs @ 4Ω	1x 900Wrms
Power Subwoofer outputs @ 8Ω	1x 600Wrms
Freq. Resp. (+/-0.5dB)	20 - 20000Hz
Active crossover	90-250Hz (24dB/oct. Linkwitz Riley)
Input Sensitivity	770mV
Input impedance	20 kΩ (bal) / 10kΩ (unbal)
S/R ratio	>90dB
Damping factor	>500
Cooling	dual speed fan cooling
Inputs	Balanced XLR
Outputs	Speakon®
Power supply	AC230V / 50Hz
Dimensions (mm)	483x473x88 (19"/2U)
Weight	24kg

Every information is subject to change without prior notice
You can download the latest version of this user manual on our website: www.beglec.com

MODE D'EMPLOI

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit JB Systems. Veuillez lire ce mode d'emploi très attentivement afin de pouvoir exploiter toutes les possibilités de cet appareil.

CARACTERISTIQUES

Cet appareil ne produit pas d'interférences radio. Il répond aux exigences nationales et européennes. La conformité a été établie et les déclarations et documents correspondants ont été déposés par le fabricant.

- Un ampli à 3 canaux professionnel, équipé d'un filtre actif et processeur sub.
- Peut aussi être utilisé comme ampli à 2 canaux.
- Puissance totale : 1800Wrms:
  - Sorties satellites offrent 2x 450Wrms/4Ω
  - Sortie sub-woofer de 900Wrms/4Ω
- Châssis très compact, seulement 2U (88mm)
- Filtre actif 24dB/oct :
  - La fréquence peut être réglée de 90 à 250Hz
  - Les filtres pour les sorties satellites peuvent être déconnectés.
- Processeur sub réglable vous assure une reproduction très puissante des basses.
- Limiteurs peuvent être déconnectés
- Inversion de la sortie sub possible
- Softstart
- Ventilation forcée par 2 ventilateurs
- Protection contre courant DC
- Protection hautes températures
- Protections court-circuit et surcharge
- Entrées XLR symétriques
- 3 Sorties haut-parleurs compatible Speakon®

AVANT L'UTILISATION

Quelques instructions importantes:

- Avant d'utiliser cet appareil, assurez-vous de l'absence de dommage lié au transport. En cas d'endommagement, n'utilisez pas l'appareil et contactez le vendeur.
- **Important:** Cet appareil a quitté notre usine en parfaite condition et bien emballé. Il est primordial que l'utilisateur suive les instructions de sécurité et avertissements inclus dans ce manuel. La garantie ne s'applique pas en cas de dommage lié à une utilisation incorrecte. Le vendeur ne prend pas la responsabilité des défauts ou de tout problème résultant du fait de n'avoir pas tenu compte des mises en garde de ce manuel.
- Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour toute consultation future. Si vous vendez l'appareil, assurez-vous d'y joindre ce manuel également.
- Afin de protéger l'environnement, merci de recycler les emballages autant que possible.

Vérifiez le contenu:

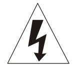
Vérifiez si la boite contient les articles suivants :

- Mode d'emploi
- C3-1800

INSTRUCTIONS DE SECURITE:



ATTENTION: afin de réduire le risque d'électrocution, n'enlevez jamais le couvercle de l'appareil. Il n'y a aucune pièce à l'intérieur de l'appareil que vous pouvez remplacer vous-même. Confiez l'entretien uniquement aux techniciens qualifiés.



La flèche dans un triangle met l'utilisateur en garde de la présence de haut voltage sans isolation dans l'appareil qui peut causer un risque d'électrocution.



Un point d'exclamation dans un triangle prévient de la présence d'instructions de fonctionnement et de maintenance se trouvant dans le manuel, fourni avec l'appareil.



Ce symbole signifie : uniquement pour usage à l'intérieur



Ce symbole signifie : Lire le mode d'emploi.

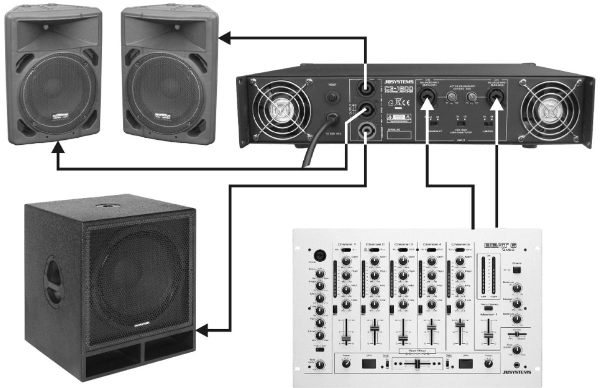
- Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou l'humidité.
- Pour éviter la formation de condensation à l'intérieur de l'appareil, patientez quelques minutes pour laisser l'appareil s'adapter à la température ambiante lorsqu'il arrive dans une pièce chauffée après le transport. La condensation empêche l'unité de fonctionner en performance optimale et peut même causer des dommages.
- Cette unité est destinée à une utilisation à l'intérieur uniquement.
- Ne pas insérer d'objet métallique ou verser un liquide dans l'appareil. Aucun objet rempli de liquides, tels que des vases, ne sera placé sur cet appareil. Risque de choc électrique ou de dysfonctionnement. Si un corps étranger est introduit dans l'unité, déconnectez immédiatement de la source d'alimentation.
- Aucune source de flamme nue, telle que les bougies allumées, ne devrait être placée sur l'appareil.
- Ne pas couvrir les ouvertures de ventilation, un risque de surchauffe en résulterait.
- Ne pas utiliser dans un environnement poussiéreux et nettoyez l'unité régulièrement.
- Ne pas laisser l'unité à portée des enfants.
- Les personnes non expérimentées ne doivent pas utiliser cet appareil.
- La température ambiante maximum d'utilisation de l'appareil est de 45°C. Ne pas l'utiliser au-delà de cette température.
- La distance minimum autour de l'appareil pour une ventilation suffisante est 3cm.
- Débranchez toujours l'appareil si vous ne l'utilisez pas de manière prolongée ou avant d'entreprendre des réparations.
- Les installations électriques ne peuvent être faites que par du personnel qualifié et conformément aux régulations de sécurité électrique et mécanique en vigueur dans votre pays.
- Assurez-vous que le voltage de la source d'alimentation de la zone dans laquelle vous vous trouvez ne dépasse pas celui indiqué à l'arrière de l'appareil.
- La prise sera toujours accessible pour que le cordon secteur puisse être enlevé à chaque moment.
- Le cordon d'alimentation doit toujours être en condition parfaite. Mettez immédiatement l'unité hors tension si le cordon est écrasé ou endommagé.
- Ne laissez jamais le cordon d'alimentation entrer en contact avec d'autres câbles !
- Quand l'interrupteur principal est dans la position OFF, cet appareil n'est pas

complètement isolé du courant 230V!
- L'appareil doit être à la masse selon les règles de sécurités.
- Utilisez toujours les câbles appropriés et certifiés lorsque vous installez l'unité.
- Pour éviter tout choc électrique, ne pas ouvrir l'appareil. En dehors du fusible principal, il n'y a pas de pièces pouvant être changées par l'utilisateur à l'intérieur.
- **Ne jamais** réparer ou court-circuiter un fusible. Remplacez **systématiquement** un fusible endommagé par un fusible de même type et spécifications électriques !
- En cas de problèmes de fonctionnement sérieux, arrêtez toute utilisation de l'appareil et contactez votre revendeur immédiatement.
- Utilisez l'emballage d'origine si l'appareil doit être transporté.
- Pour des raisons de sécurité, il est interdit d'apporter toute modification à l'unité non spécifiquement autorisée par les parties responsables.

CONSEILS D'INSTALLATION:
- Installer l'appareil dans un lieu bien aéré, à l'abri de l'humidité et des fortes températures.
- Placer et utiliser l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que spots, amplis,… pourrait affecter ses performances et même endommager l'appareil.
- L'appareil peut être installé dans un rack 19". Fixer l'appareil en utilisant les 4 trous pour vis sur la face avant. Assurez-vous d'utiliser des vis de la bonne dimension (vis non fournies). Essayez d'éviter les vibrations et les coups lors du transport.
- En cas d'installation dans un 'flight case', assurer une bonne ventilation afin d'évacuer la chaleur produite par l'appareil.
- Pour éviter la condensation à l'intérieur, laisser l'appareil s'adapter à la nouvelle température ambiante après le transport. La condensation peut altérer les performances de l'appareil.

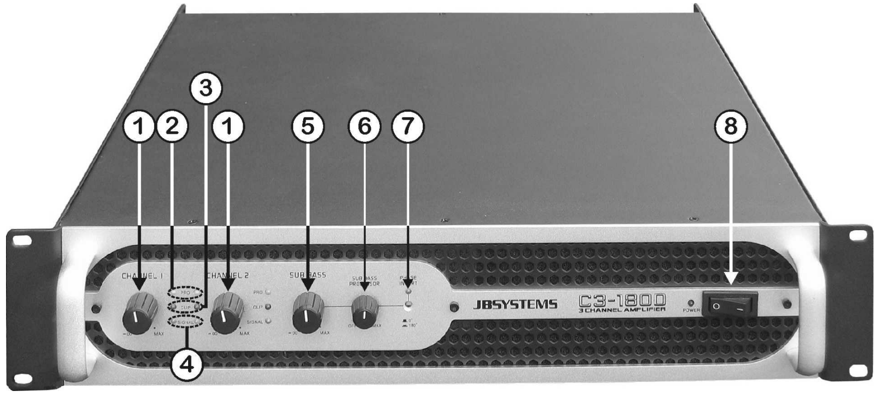
NETTOYAGE:
Nettoyer en frottant à l'aide d'un chiffon doux très légèrement humide. Evitez de verser de l'eau dans l'appareil. Ne pas utiliser de liquides abrasifs qui pourraient endommager l'appareil.

CONNECTIONS



Eteignez toujours l'appareil avant de faire un quelconque changement de câblage. Pour le signal d'entrée nous vous recommandons d'utiliser des connecteurs XLR de bonne qualité afin d'assurer une excellente qualité audio. Utilisez par exemple les câble JB au codes de commande: 7-0061 (XLR/XLR L=1m) ou 7-0063 (XLR/XLR L=5m). Pour les haut-parleurs vous utilisez les sorties Speakon®. Les câbles qui conviennent sont par exemple les JB aux codes de commande: 2-0505 (L=5m) ou 2-0510 (L=10m).

FONCTIONS (FACE AVANT)

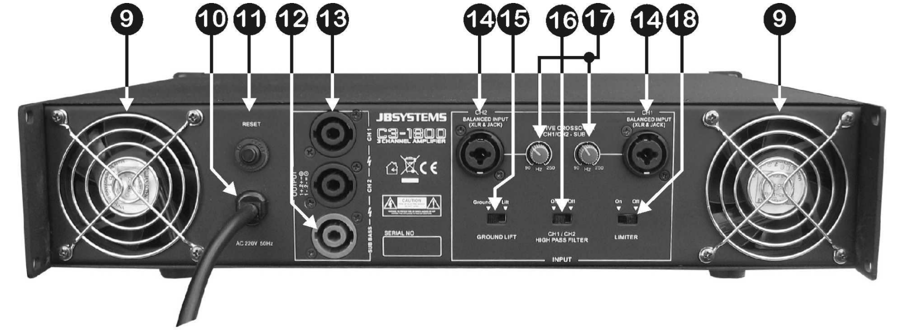


1. **CONTRÔLES DE GAIN DES SATELLITES:** ces potentiomètres sont utilisés pour contrôler la sensibilité des entrées satellites de l'amplificateur. Chaque canal possède son propre réglage.
   Vous pouvez utiliser ces potentiomètres pour régler le niveau sonore maximal de votre installation:
   - Tournez les deux potentiomètres de votre amplificateur vers la gauche (1).
   - Mettez de la musique et vérifiez si les VU mètres de votre table de mixage sont à 0dB. (la zone rouge s'allume de temps en temps)
   - Réglez le niveau de sortie principal de votre table de mixage (Master) sur maximum.
   - Ouvrez les potentiomètres de Gain de l'amplificateur (1) jusqu'à ce que le niveau sonore que vous désirez soit atteint.
   - Assurez-vous que personne ne peut toucher les potentiomètres de Gain de votre amplificateur.

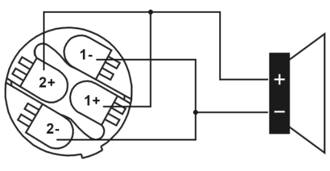
   Vous venez de régler le niveau maximal que le DJ peut produire. Vos voisins seront contents…☺ (dans quelques cas le DJ ne le sera pas☹)
2. **PROTECT LED:** le LED de protection est allumé quand les haut-parleurs sont déconnectés de l'amplificateur. Ceci peut se produire dans les cas suivants:
   - Pendant la première seconde après avoir allumé l'amplificateur.
   - Quand la température du module d'amplification final devient trop élevée.
   - Dans le cas d'une panne technique: protection DC!
   - Quand vous éteignez l'amplificateur, le "protect led" s'allume parfois pendant un bref instant.
3. **CLIP LED:** s'allume juste avant le niveau de sortie maximal sans distorsion de l'amplificateur. Les « clip leds » peuvent s'allumer brièvement de temps en temps mais il ne peuvent certainement pas restés allumés pendant de longues périodes. Dans ce cas vous devez diminuer le niveau de sortie!
4. **SIGNAL LED:** Le led vert indique la présence d'un signal audio à l'entrée du canal.
5. **CONTRÔLE DE GAIN DE LA SORTIE SUB-WOOFER:** ce potentiomètre est utilisé pour contrôler la sensibilité de l'amplificateur SUB. Mettez la musique et montez doucement ce potentiomètre jusqu'au moment que vous obtenez une bonne balance entre le son des satellites et du sub-woofer.

6. **PROCESSEUR SUB:** Contrôle le niveau du signal produit par le processeur de basses fréquences de zéro au maximum. Le réglage dépend de l'application et peut être adapté selon votre propre goût.
   Important: *Notez que le processeur de basses fréquences doit être utilisé avec prudence pour éviter d'endommager les haut-parleurs. Une grande partie des sub-woofers bon marchés ne sont pas capables de reproduire convenablement les basses fréquences produits par cet appareil.*
7. **PHASE INVERT:** Pour obtenir un meilleur rendu des basses fréquences on peut connecter un sub-woofer à la sortie « sub-woofer » du processeur. Il se peut que les câbles du sub-woofer soient inversés, ce qui résulte en une mauvaise qualité sonore, dépourvu de basses fréquences; l'inverse de ce que l'on voulait obtenir! Ceci peut être corrigé en inversant les pôles (+) et (-) du câblage du sub-woofer ou... en appuyant (utilisez un stylo) simplement sur la touche PHASE INVERT! (Inversion de phase) Utilisez cette touche pour comparer le résultat dans chaque position. La position qui produit le plus de basses est la bonne!
8. **MAINS SWITCH:** est utilisé pour allumer ou éteindre l'amplificateur. Quelques secondes après avoir allumé l'amplificateur il sera prêt à être utilisé. (le LED bleu s'allume)

FONCTIONS (ARRIERE)



9. **VENTILATION:** pendant son fonctionnement l'amplificateur produit de la chaleur qui doit être dissipée. Les ventilateurs à l'intérieur de l'amplificateur doivent pouvoir évacuer la chaleur le plus efficacement possible. Pour cela il est très important de ne couvrir aucun orifice de ventilation car ceci peut provoquer une surchauffe.
10. **CABLE SECTEUR :** quand tous les câbles audio sont connectés vous pouvez relier l'amplificateur au réseau 230Vac.
11. **Bouton RESET:** Cet ampli est équipé d'un fusible automatique. Si le fusible saute, vous devez simple appuyer sur le bouton pour le remettre en service.
12. **SORTIE SUB-WOOFER:** utilisez ce connecteur Speakon® pour connecter votre sub-woofer. Référez-vous au chapitre "connections" pour savoir quels câbles conviennent.
13. **SORTIES SATELLITES:** utilisez ces connecteurs Speakon® pour connecter vos enceintes satellite. Référez-vous au chapitre "connections" pour savoir quels câbles conviennent.



SPEAKON WIRE CONNECTION

14. **ENTREES XLR:** vous pouvez connecter ces entrées symétriques à des sources audio du type line symétriques ou asymétriques (par exemple: table de mixage DJ):
    - **source symétrique:** utilisez des câbles audio XLR/XLR de bonne qualité.
      Par exemple: JB Systems 7-0061 (XLR/XLR L=1m) ou 7-0063 (XLR/XLR L=5m)
      Câblage des connecteurs XLR: PIN1: GND PIN2: pos+ PIN3: nég-.
    - **Source non asymétrique:** utilisez des câbles audio XLR/cinch de bonne qualité.
      Exemple1: JB Systems 2-0445 (XLR/cinch L=1.5m)
15. **Interrupteur GROUND LIFT:** Dans certains cas un bourdonnement dérangeant peut se produire, du à une boucle de masse de votre installation. En mettant l'interrupteur Ground lift sur la position "lift" il brisera la boucle de masse entre l'amplificateur et la masse des châssis des autres composants de votre installation. Suite à cela les bourdonnements disparaîtront.
16. **Interrupteur FILTRE SATELLITE:** Ce commutateur vous permet de choisir de filtrer les sorties satellites ou pas. Si vous employez de petites enceintes satellites nous vous conseillons fortement d'utiliser ces filtres pour protéger vos enceintes. Si vous employez de plus grandes enceintes satellites (par exemple 15") vous pouvez désactiver ces filtres. Dans ce cas ci les satellites recevront toute la gamme de fréquences.
    <u>C3-1800 utilisé comme ampli à 2 canaux</u>: vous pouvez aussi utiliser ce commutateur d'une autre façon pour utiliser le C3-1800 comme simple ampli à 2 canaux. Mettez l'interrupteur "high pass filter" dans la position OFF, connectez 2 enceintes aux sorties satellites(13) et laissez la sortie sub (12) libre. N'oubliez pas de fermer le gain de la sortie subwoofer(5)!
17. **X-OVER FREQ:** (contrôle de fréquence du crossover) règle la coupure de fréquence du filtre low-pass du sub-woofer. Cette fréquence peut être réglée de 90 à 250Hz. C'est à vous d'adapter ce réglage selon votre propre goût. Pour la plupart de sub-woofers 90Hz à 150Hz semble être le meilleur choix.
18. **Interrupteur LIMITER:** Le C3-1800 est équipé de limiteurs pour protéger l'amplificateur et les enceintes reliées. Nous vous conseillons fortement de mettre ce commutateur dans la position ON (marche) à tout moment. Néanmoins si vous êtes expérimenté ou vous utilisez un limiteur externe vous pouvez éventuellement couper les limiteurs internes.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Puissance sorties satellites @ 4Ω	2x 450Wrms
Puissance sorties satellites @ 8Ω	2x 300Wrms
Puissance sortie sub-woofer @ 4Ω	1x 900Wrms
Puissance sortie sub-woofer @ 8Ω	1x 600Wrms
Rép. Fréq. (+/-0.5dB)	20 - 20000Hz
Filtre actif	90-250Hz (24dB/oct. Linkwitz Riley)
Sensibilité d'entrée	770mV
Impédance d'entrée	20 kΩ (sym) / 10kΩ (asym)
Rapport S/B	>90dB
Facteur d'atténuation	>500
Ventilation	Ventilateur à 2 vitesses
Entrées	XLR symétrique
Outputs	Speakon®
Alimentation	AC230V / 50Hz
Dimensions (mm)	483x473x88 (19"/2U)
Poids	24kg

Chacune de ces informations peut être modifiée sans avertissement préalable. Vous pouvez télécharger la dernière version de ce mode d'emploi de notre site Web: www.beglec.com

GEBRUIKSAANWIJZING

Hartelijk dank voor de aankoop van dit JB Systems product. Om ten volle te kunnen profiteren van alle mogelijkheden en voor uw eigen veiligheid, gelieve de aanwijzingen zeer zorgvuldig te lezen voor U begint het apparaat te gebruiken.

KARAKTERISTIEKEN

In dit apparaat is radio-interferentie onderdrukt. Dit product voldoet aan de gangbare Europese en nationale voorschriften. Het is vastgesteld dat het apparaat er zich aan houdt en de desbetreffende verklaringen en documenten zijn door de fabrikant afgegeven.

- Professionele 3-kanaalsversterker met ingebouwde actieve crossover en subwoofer processor.
- Kan eveneens als gewone 2-kanaalsversterker gebruikt worden.
- 1800W totaal RMS vermogen:
  - Satelliet uitgangen (stereo): 2x450Wrms @ 4Ω
  - Subwoofer uitgang (mono): 900Wrms @4Ω
- Zeer compacte behuizing, slechts 2U (88mm) hoog
- Interne 24dB/octaaf actieve crossover:
  - 90-250Hz instelling van het crossover punt
  - De filtering van de satellietuitgangen kan worden uitgeschakeld
- De interne subwoofer processor maakt een erg krachtige basweergave mogelijk
- Aan/uitschakelbare limiters
- Fase inversie schakelaar voor subwoofer
- Softstart schakeling
- Efficiënte ventilatorkoeling
- DC stroombeveiliging
- Beveiliging tegen hoge temperaturen
- Overbelastingsbeveiliging
- Symmetrische XLR ingangen
- 3 Speakon® uitgangen: 2x satellieten + 1x subwoofer

EERSTE INGEBRUIKNAME

Belangrijke instructies:

- Controleer voor het eerste gebruik van het apparaat of het tijdens het transport beschadigd werd. Mocht er schade zijn, gebruik het dan niet, maar raadpleeg eerst uw dealer.
- **Belangrijk:** Dit apparaat verliet de fabriek in uitstekende staat en goed verpakt. Het is erg belangrijk dat de gebruiker de veiligheidsaanwijzingen en raadgevingen in deze gebruiksaanwijzing uiterst nauwkeurig volgt. Elke schade veroorzaakt door verkeerd gebruik van het apparaat valt niet onder de garantie. De dealer aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor mankementen en problemen die komen door het veronachtzamen van deze gebruiksaanwijzing.
- Bewaar deze brochure op een veilige plaats om hem in de toekomst nogmaals te kunnen raadplegen. Indien U het apparaat verkoopt, denkt U er wel aan om de gebruiksaanwijzing bij te voegen.

- Om het milieu te beschermen, probeer zoveel mogelijk het verpakkingsmateriaal te recycleren.

Controleer de inhoud:

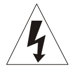
Kijk na of de verpakking volgende onderdelen bevat:

- Gebruiksaanwijzing
- C3-1800

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN:



WAARSCHUWING: Om het risico op elektrocutie zoveel mogelijk te vermijden mag u nooit de behuizing verwijderen. Er bevinden zich geen onderdelen in het toestel die u zelf kan herstellen. Laat de herstellingen enkel uitvoeren door een bevoegde technicus.



De bliksempijl die zich in een gelijkbenige driehoek bevindt is bedoeld om u te wijzen op het gebruik of de aanwezigheid van niet-geïsoleerde onderdelen met een “gevaarlijke spanning” in het toestel die voldoende kracht heeft om een risico van elektrocutie in te houden.



Het uitroepteken binnen de gelijkbenige driehoek is bedoeld om de gebruiker erop te wijzen dat er in de meegeleverde literatuur belangrijke gebruik en onderhoudsinstructies vermeld staan betreffende dit onderdeel.



Dit symbool betekent: het apparaat mag enkel binnenhuis worden gebruikt.



Dit symbool betekent: Lees de handleiding!

- Stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht, dit om het risico op brand en elektrische schokken te voorkomen.
- Om de vorming van condensatie binnenin te voorkomen, laat het apparaat aan de omgevingstemperatuur wennen wanneer het, na het transport, naar een warm vertrek is overgebracht. Condensatie kan het toestel soms verhinderen perfect te functioneren. Het kan soms zelfs schade aan het apparaat toebrengen.
- Gebruik dit apparaat uitsluitend binnenshuis.
- Plaats geen stukken metaal en mors geen vocht binnen in het toestel om elektrische schokken of storing te vermijden. Objecten gevuld met water, zoals bvb. Vazen, mogen op dit apparaat worden geplaatst. Indien er toch een vreemd voorwerp of water in het apparaat geraakt, moet U het direct van het lichtnet afkoppelen.
- Open vuur, zoals brandende kaarsen, mogen niet op het apparaat geplaatst worden.
- Bedek geen enkele ventilatieopening om oververhitting te vermijden.
- Zorg dat het toestel niet in een stoffige omgeving wordt gebruikt en maak het regelmatig schoon.
- Houd het apparaat uit de buurt van kinderen.
- Dit apparaat mag niet door onervaren personen bediend worden.
- De maximum veilige omgevingstemperatuur is 45°C. Gebruik het apparaat dus niet bij hogere temperaturen.
- De minimum afstand rondom dit apparaat om een goede koeling toe te laten is 3cm.
- Trek altijd de stekker uit wanneer het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt of alvorens met de onderhoudsbeurt te beginnen.

- De elektrische installatie behoort uitsluitend uitgevoerd te worden door bevoegd personeel, volgens de in uw land geldende regels betreffende elektrische en mechanische veiligheid.
- Controleer dat de beschikbare spanning niet hoger is dan die aangegeven op de achterzijde van het toestel.
- Het stopcontact zal steeds vrij toegankelijk blijven zodat de stroomkabel op elk moment kan worden uitgetrokken.
- De elektrische kabel behoort altijd in uitstekende staat te zijn. Zet het apparaat onmiddellijk af als de elektrische kabel gekneusd of beschadigd is.
- Laat de elektrische draad nooit in contact komen met andere draden.
- Als de netschakelaar zich in OFF (uit) positie bevindt dan is dit apparaat niet volledig van het lichtnet gescheiden!
- Volgens de veiligheidsvoorschriften moet deze installatie geaard worden.
- Om elektrische schokken te voorkomen, moet U de behuizing niet openen. Afgezien van de zekering zitten er geen onderdelen in die door de gebruiker moeten worden onderhouden.
- Repareer **nooit** een zekering en overbrug de zekeringhouder nooit. Vervang een beschadigde zekering **steeds** door een zekering van hetzelfde type en met dezelfde elektrische kenmerken.
- Ingeval van ernstige problemen met het bedienen van het toestel, stopt U onmiddellijk het gebruik ervan. Contacteer uw dealer voor een eventuele reparatie.
- Gebruik best de originele verpakking als het toestel vervoerd moet worden.
- Om veiligheidsredenen is het verboden om ongeautoriseerde modificaties aan het toestel aan te brengen.

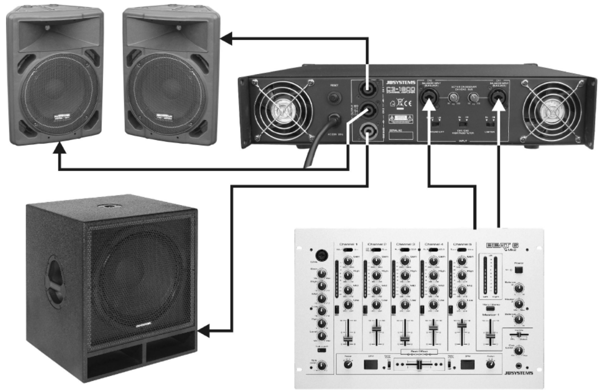
INSTALLATIEVOORSCHRIFTEN:

- Plaats dit apparaat in een goed geventileerde ruimte waar het niet blootgesteld is aan hoge temperaturen of vocht.
- Het plaatsen en het gebruik van dit apparaat gedurende een lange periode in de nabijheid warmtebronnen zoals versterkers, spots, enz. zal zijn werking beïnvloeden.
- Dit apparaat kan in een 19” kast gemonteerd worden. Monteer de behuizing door middel van de 4 montageopeningen op de frontplaat. Gebruik hiervoor bouten van de juiste dikte! (deze zijn niet inbegrepen) Probeer sterke schokken en vibraties tijdens het transport zo veel mogelijk te vermijden.
- Zorg, bij inbouw in een vaste installatie of flightcase, voor een goede ventilatie om de warmte optimaal te kunnen afvoeren.
- Zorg ervoor, om inwendige vorming van condensatie te voorkomen, dat de mengtafel zich na transport kan aanpassen aan de warme binnentemperatuur. Condensatie kan de goede werking soms verhinderen.

ONDERHOUD

Reinig het toestel met een zacht, lichtjes bevochtigd doek. Vermijd water te morsen in het toestel. Gebruik nooit vluchtige producten zoals benzeen of thinner, dit kan het toestel beschadigen.

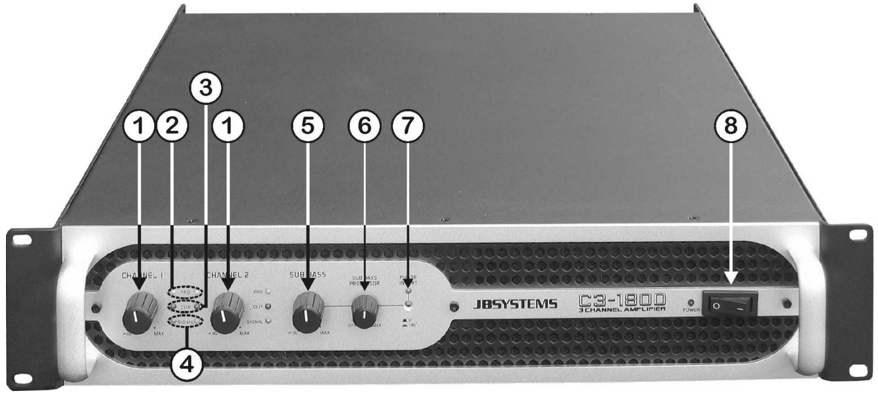
AANSLUITINGEN



Zet steeds eerst het apparaat uit alvorens de bekabeling te veranderen. Voor de signaalingangen raden wij u aan XLR kabels te gebruiken van goede kwaliteit om een uitstekende geluidskwaliteit te verzekeren. Gebruik bijvoorbeeld JB kabels met bestelcode: 7-0061 (XLR/XLR L=1m) of 7-0063 (XLR/XLR L=5m). Voor de klankkasten moet U de Speakon® uitgangen gebruiken. Gepaste kabels zijn bijvoorbeeld JB met bestelcode: 2-0505 (L=5m) of 2-0510 (L=10m).

Op de afbeelding ziet U één van de mogelijke installatie opgebouwd rond de C3-1800.

FUNCTIES (VOORZIJDE)



1. **GAIN REGELING VOOR SATELLIETEN:** deze potentiometers worden gebruikt om de geluidssterkte van de versterker voor de satelliet uitgangen te regelen. Elk kanaal heeft zijn eigen regeling.
   U kunt deze potentiometers gebruiken om het maximum geluidsniveau van uw installatie in te stellen:
   - Draai beide knoppen op de versterker naar links (1).
   - Zet wat muziek op en controleer of de VU meters van uw mengtafel op 0dB staan. (de rode zone gaat af en toe aan)
   - Zet de Master uitgang van uw mengtafel op maximum.
   - Open de Gain potentiometers van de versterker (1) tot wanneer u het maximaal gewenste geluidsniveau bereikt.

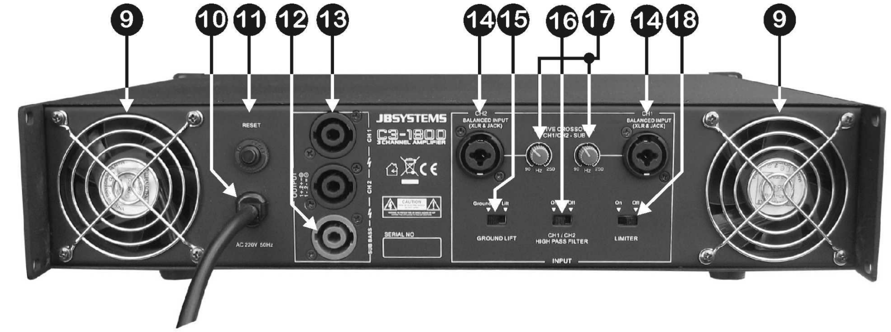
- Let er op dat niemand aan de Gain regelingen van de versterker kan komen.

U hebt net het maximum geluidsniveau ingesteld dat de DJ kan behalen. Uw buren zullen blij zijn…☺ (de DJ in sommige gevallen misschien niet ☹)

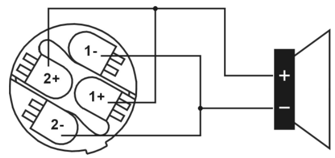
2. **PROTECT LED:** de protect LED is aan wanneer de luidsprekers ontkoppeld zijn van de versterker. Dit kan zich voordoen in de volgende gevallen:
    - Gedurende de eerste seconden nadat u de versterker heeft aangezet.
    - Wanneer de temperatuur van de eindtrap te hoog wordt.
    - In het geval van een technisch defect: DC beveiliging!
    - Terwijl u de versterker uit zet gaat de “protect led” soms een korte periode aan.
3. **CLIP LED:** gaat aan, net voor het maximum distorsie vrije uitgangsniveau van de versterker is behaald. De clip leds mogen af en toe even aan gaan maar mogen zeker niet gedurende langere periodes aanblijven. In dat geval moet u zeker het uitgangsniveau verminderen!
4. **SIGNAL LED:** Deze groene LED geeft aan dat er muziek aan de ingang gedetecteerd werd.
5. **SUB BASS GAIN REGELING:** Deze potentiometer wordt gebruikt om de gevoeligheid van de subwoofer versterker af te regelen. Draai het volume van deze knop stilaan hoger tot U een mooie balans tussen de satellieten en de subwoofer bekomt. U stelt dit in volgens uw eigen smaak.
6. **SUB PROCESSOR:** regelt het volume van het lage frequentiesignaal, geproduceerd door de basprocessor (van nul tot maximum) De afstelling hangt af van de toepassing en kan aangepast worden naar uw eigen smaak.

    Belangrijk: *de basprocessor moet in alle voorzichtigheid gebruikt worden om schade aan de luidsprekers te voorkomen. De meeste kleine en goedkope subwoofers zijn niet in staat om de lage frequenties die door deze processor gegenereerd worden te verwerken.*
7. **PHASE INVERT switch:** Soms zijn de geleiders van de sub woofer omgekeerd met een slechte geluidskwaliteit en een gebrek aan bassen tot gevolg. Dit is net het tegenovergestelde van wat men wil bekomen! Dit kan echter gecorrigeerd worden door de (+) en (-) polen van de bekabeling om te keren of... door op de PHASE INVERT toets te drukken! Druk op de phase invert toets (omkeren van de fase) en vergelijk het resultaat in beide posities. De positie met de meeste basweergave is de juiste!
8. **NETSCHAKELAAR:** wordt gebruikt om de versterker aan en uit te zetten. Enkele seconden nadat u de versterker hebt aangezet is hij klaar voor gebruik.

FUNCTIES (ACHTERZIJDE)



9. **VENTILATOR & VENTILATIEOPENINGEN:** tijdens zijn werking produceert de versterker hitte die moet weggedreven worden. De ventilatoren in de versterker moeten de warmte op een zo efficiënt mogelijke manier kunnen evacueren. Daarom is het zeer belangrijk om geen enkele ventilatieopening af te dekken aangezien dit een oververhitting kan veroorzaken.
10. **NETAANSLUITING:** Zodra alle audiokabels werden aangesloten kan U deze kabel met het stopcontact verbinden.
11. **RESET toets:** Deze versterker is met een automatische zekering uitgerust. Als deze in werking zou treden dan volstaat het om even op de knop te drukken om de zekering terug klaar te maken.
12. **SUBWOOFER UITGANG:** gebruik deze Speakon® compatibele aansluiting om uw subwoofer aan te sluiten. Zie het hoofdstuk “verbindingen” om te leren welke kabels u moet gebruiken. De bedrading van deze aansluiting is als volgt:
    - POS(+) = Speakon aansluiting PIN1+ and PIN2+
    - NEG(-) = Speakon aansluiting PIN1- and PIN2-
13. **SATELLIET UITGANGEN:** gebruik deze Speakon® compatibele aansluitingen om uw klankkasten aan te sluiten. Zie het hoofdstuk “verbindingen” om te leren welke kabels u moet gebruiken. De bedrading van deze aansluitingen is als volgt:



SPEAKON WIRE CONNECTION

14. **XLR ingangen:** U kunt deze gebalanceerde ingangen verbinden met gebalanceerde en niet-gebalanceerde line geluidsbronnen (bvb: DJ mengtafel):
    - **Gebalanceerde bron:** gebruik gebalanceerde XLR/XLR geluidskabels van goede kwaliteit.
      bvb: JB Systems 7-0061 (XLR/XLR L=1m) of 7-0063 (XLR/XLR L=5m)
      Bedrading van de XLR aansluiting: PIN1: GND PIN2: pos+ PIN3: neg-.
    - **Ongebalanceerde bron:** gebruik XLR/cinch geluidskabels van goede kwaliteit.
      bvb: JB Systems 2-0445 (XLR/cinch L=1.5m)
15. **GROUND LIFT schakelaar:** In sommige gevallen kunnen storende brom geluiden zich voordoen die te wijten zijn aan een aardingslus van uw installatie. Door de “ground lift” schakelaar in de positie “lift” te zetten breekt u deze lus tussen de versterker aarding en de chassis aarding van de andere componenten van uw installatie. Het resultaat hiervan is dat de bromgeluiden verdwijnen.
16. **HIGH PASS FILTER switch:** Met deze schakelaar kunnen de hoogdoorlaat filters worden aan/uitgeschakeld. Als U kleine satelliet luidsprekers gebruikt dan raden we U ten zeerste aan om de “High pass filter” in de ON positie te zetten zodat er geen lage frequenties naar deze kleine luidsprekers gaan. Bij het gebruik van grotere satellieten (bvb. 15”) zet U de schakelaar best op OFF om het geluid voller te laten klinken.

    <u>C3-1800 gebruikt als 2-kanaalsversterker</u>: Je kan deze schakelaar ook op een andere wijze gebruiken: de C3-1800 kan ook als een gewone 2-kanaalsversterker gebruikt worden. Plaats de “high pass filter” schakelaar in OFF positie, sluit 2 luidsprekers aan op de satellietuitgangen (13) en gebruik de subwoofer uitgang(12) niet. Vergeet echter niet om de “sub bass gainregeling” (5) dicht te zetten.
17. **X-OVER FREQ. control:** (controle van de cross-over frequentie) Regelt de afsnijfrequentie van de actieve filter. Deze cross-over frequentie kan ingesteld worden tussen 90 en 250Hz. U kan deze instelling uitvoeren tijdens het weergeven van de muziek. Regel de filter af tot dat het geluid optimaal klinkt. Voor de meeste sub woofers ligt de beste keuze tussen 90Hz en 150Hz.

18. **LIMITER schakelaar:** Deze versterker beschikt over interne limiters om de versterker en de aangesloten luidsprekers beter te beschermen. We raden U ten zeerste aan om de limiters steeds te gebruiken. Enkel bij gebruik van externe limiters of als U een ervaren gebruiker bent kan U de limiters eventueel uitschakelen.

EIGENSCHAPPEN

Vermogen satellietuitgangen @ 4Ω	2x 450Wrms
Vermogen satellietuitgangen @ 8Ω	2x 300Wrms
Vermogen subwoofer uitgang @ 4Ω	1x 900Wrms
Vermogen subwoofer uitgang @ 8Ω	1x 600Wrms
Frequentiebereik (+/-0.5dB)	20 - 20000Hz
Actievecrossover	90-250Hz (24dB/oct. Linkwitz Riley)
Ingangsgevoeligheid	770mV
Ingangsimpedantie	20 kΩ (bal) / 10kΩ (unbal)
S/R verhouding	>90dB
Dempingsfactor	>500
Koeling	Ventilator met 2 snelheden
Ingangen	Symmetrische XLR
Uitgangen	Speakon®
Voeding	AC230V / 50Hz
Afmetingen (mm)	483x473x88(19"/2U)
Gewicht	24kg

Elke inlichting kan veranderen zonder waarschuwing vooraf.
U kan de laatste versie van deze handleiding downloaden via Onze website: www.beglec.com

BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für den Erwerb dieses SYNQ®-Produkt entschieden haben. Bitte lesen sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig vor der Inbetriebnahme durch, zur vollen Ausschöpfung der Möglichkeiten, die dieses Gerät bietet sowie, zu Ihrer eigenen Sicherheit.

EIGENSCHAFTEN

Das Gerät ist funkentstört und erfüllt die Anforderungen der europäischen und nationalen Bestimmungen. Entsprechende Dokumentation liegt beim Hersteller vor.

- Professioneller 3-Kanal Verstärker mit aktivem Crossover und Subwoofer Prozessor.
- Kann als gewöhnlicher 2-Kanal Verstärker benutzt werden.
- 1800W Gesamtleistung:
  - Satelliten-Ausgänge (Stereo): 2x450W rms @ 4Ω
  - Subwoofer-Ausgang (Mono): 900W rms @ 4Ω
- Sehr kompaktes Gehäuse, nur 2U (88 mm) hoch
- Eingebautes 24dB/oct. aktives Crossover:
  - 90-250Hz wählbarer Crossoverpunkt
  - Filter auf Satelliten-Ausgängen können ein-/ausgeschaltet werden
- Eingebauter SUB BASS Prozessor
- Begrenzer kann ein-/ausgeschaltet werden
- Sub Ausgang Phase Umkehrer
- Soft-Start
- Sehr leistungsfähiges Kühlsystem
- Gleichstrom-Störschutz
- Überhitzungsschutz
- Überlastungs- und Kurzschluss-Schutz
- Symmetrische XLR Eingänge
- 3 Speakon® Ausgänge: 2x Satelliten + 1x Sub Ausgang

VOR DER ERSTBENUTZUNG

Wichtige Hinweise:

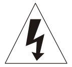
- Vor der Erstbenutzung bitte das Gerät zuerst auf Transportschäden überprüfen. Sollte das Gerät einen Schaden aufweisen, Gerät bitte nicht benutzen, sondern unverzüglich mit ihrem Händler in Verbindung setzen.
- **Wichtiger Hinweis:** Das Gerät hat das Werk unbeschädigt und gut verpackt verlassen. Es ist wichtig, dass der Benutzer sich streng an die Sicherheitshinweise und Warnungen in der Bedienungsanleitung hält. Schäden durch unsachgemäße Handhabung sind von der Garantie ausgeschlossen. Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung hervorgerufen wurden.
- Die Bedienungsanleitung, für zukünftiges Nachschlagen, bitte aufbewahren. Bei Verkauf oder sonstiger Weitergabe des Gerätes, bitte Bedienungsanleitung beifügen.
- Aus Umweltschutzgründen, Verpackung bitte wiederverwenden, oder richtig trennen.

Überprüfen Sie den Inhalt:
Folgende Teile müssen sich in der Geräteverpackung befinden:
- Bedienungsanleitung
- C3-1800 Verstärker

SICHERHEITSHINWEISE



ACHTUNG: Um sich nicht der Gefahr eines elektrischen Schlags auszusetzen, entfernen Sie keines der Gehäuseteile. Im Geräte-inneren befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Überlassen Sie Reparaturen dem qualifizierten Kundendienst.



Das Blitzsymbol im Dreieck weist den Benutzer darauf hin, das eine Berührungsgefahr mit nicht isolierten Teilen im Geräteinneren, welche eine gefährliche Spannung führen, besteht. Die Spannung ist so hoch, das hier die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht.



Das Ausrufezeichen im Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise in den Dokumenten hin, die dem Gerät beiliegen.



Dieses Symbol bedeutet: Nur innerhalb von Räumen verwenden.



Dieses Symbol bedeutet: Achtung! Bedienungsanleitung lesen!

- Zur Vermeidung von Stromschlag oder Feuer, Gerät bitte nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Zur Vermeidung von Kondensation im Inneren des Geräts, bitte nach Transport in eine warme Umgebung einige Zeit zum Temperaturausgleich bringen. Kondensation kann zu Leistungsverlust des Gerätes oder gar Beschädigung führen.
- Gerät nicht im Freien und in feuchten Räumen und Umgebungen verwenden.
- Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Innere des Geräts gelangen lassen. Keine mit Flüssigkeit gefüllte Gegenstände z.B. Vasen, auf das Gerät stellen. Kurzschluß oder Fehlfunktion können die Folge sein. Falls es doch einmal vorkommen sollte, bitte sofort Netzstecker ziehen und vom Stromkreis trennen.
- Offene Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen, sollten nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Ventilationsöffnungen nicht abdecken, da Überhitzungsgefahr!
- Nicht in staubiger Umgebung verwenden und regelmäßig reinigen.
- Für Kinder unerreichbar aufbewahren.
- Unerfahrene Personen sollen das Gerät nicht bedienen.
- Umgebungstemperatur darf 45ºC nicht überschreiten.
- Minimalabstand um das Gerät für ausreichende Kühlung = 3cm.
- Stets Netzstecker ziehen, wenn Gerät für längeren Zeitraum nicht genutzt, oder es gewartet wird.
- Elektrische Anschlüsse nur durch qualifiziertes Fachpersonal überprüfen lassen.
- Sicherstellen, daß Netzspannung mit Geräteaufkleber übereinstimmt.
- Die Netzsteckdose sollte immer gut erreichbar sein um das Gerät vom Netz zu trennen.
- Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel betreiben.
- Netzkabel nicht mit anderen Kabeln in Berührung kommen lassen!
- Das Gerät ist nicht vollständig vom Netz getrennt wenn der Netzschalter sich in der AUS-Stellung befinded.

- Um die Ordnungsgemäße Sicherheitsbestimmungen einzuhalten, muß dieses Gerät geerdet werden.
- Gerät nicht öffnen. Abgesehen vom tausch der Sicherung sind keine zu wartenden Bauteile im Gerät enthalten.
- Sicherung **niemals** reparieren oder überbrücken, sondern **immer** mit gleichartiger Sicherung ersetzen!
- Bei Fehlfunktion, Gerät nicht benutzen und mit Händler in Verbindung setzen.
- Bei Transport bitte Originalverpackung verwenden, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Aus Sicherheitsgründen dürfen an dem Gerät keine unbefugten Veränderungen vorgenommen werden.

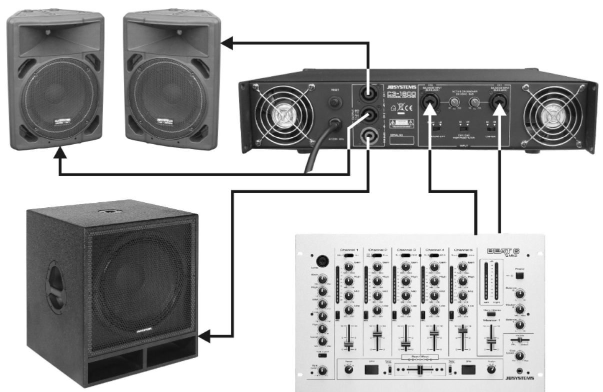
INSTALLATIONSANLEITUNG:
- Stellen Sie das Gerät in einem gut belüfteten Raum auf, wo es nicht Feuchtigkeit und hohen Temperaturen ausgesetzt wird.
- Plazieren und benutzen Sie das Gerät für eine längere Zeit neben sehr warmen Geräten wie Verstärker, Lampen, etc., könnte es die Funktion des Gerätes beeinträchtigen.
- Das Gerät kann in 19“ Racks eingebaut werden. Benutzen Sie dafür die in der Frontblende eingelassenen Löcher. Benutzen Sie bitte die korrekten Schrauben (nicht mitgeliefert). Achten Sie bitte auf geringstmögliche Erschütterungen und Vibrationen während des Transports.
- Sollte das Gerät in ein Flightcase eingebaut werden, achten Sie auf eine gute Luftzirkulation.
- Wenn das Gerät aus einer kalten Umgebung an einem warmen Ort aufgestellt wird, kann sich Kondenswasser bilden. Um Fehlfunktionen zu vermeiden, sollten Sie das Gerät für ca. 1 Stunde vom Stromnetz trennen.

WARTUNG

Die Reinigung der Gerätes erfolgt mit einem leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch. Vermeiden Sie, dass Wasser in das Gerätinnere gelangt. Verwenden Sie keine brennbaren Flüssigkeiten wie Benzin oder Verdünner, welche das Gerät beschädigen würden.

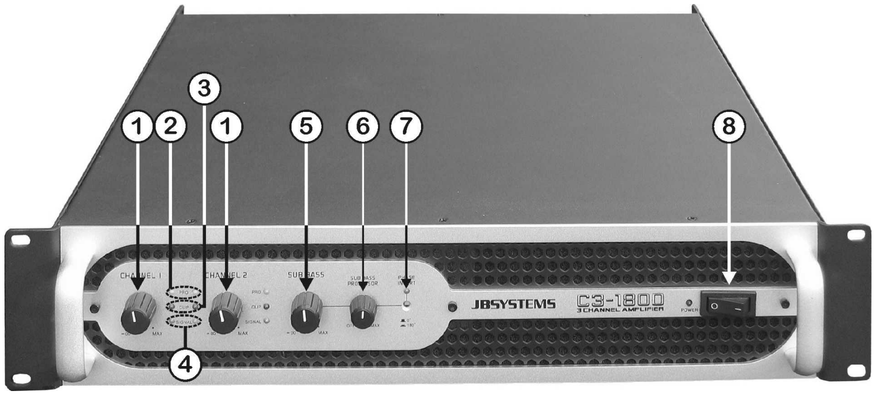
ANSCHLÜSSE

Schalten Sie das Gerät auf jeden Fall aus, bevor Sie Änderungen in der Verkabelung vornehmen. Benutzen Sie hochwertige Signalkabel zur Gewährleistung hervorragender Audioqualität. beispielsweise JB Kabel mit Artikelcodes 7-0061 (XLR/XLR L=1 m) oder 7-0063 (XLR/XLR L=5 m). Für die Lautsprecher müssen Sie die Speakon® kompatiblen Ausgänge benutzen. Geeignete Kabel sind beispielsweise JB



Artikelcodes 2-0505 (L=5 m) oder 2-0510 (L=10 m).
Die Abbildung zeigt eine der möglichen Installationen mit dem C3-1800 Verstärker.

FUNKTIONEN (VORDERSEITE)

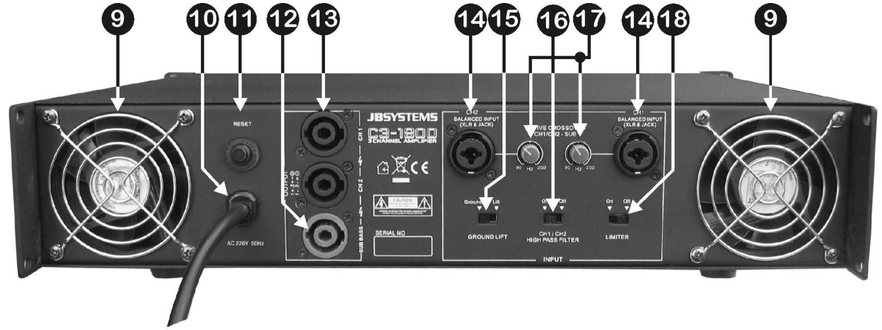


1. **SATELLITE GAIN BEDIENUNGEN:** Mit diesen Potentiometern regeln Sie die Lautstärke des Verstärkers für die Satelliten. Jeder Kanal ist getrennt regelbar. Sie können diese Controller benützen um ein Maximum an Lautstärke zu erreichen.
   - Drehen Sie beide Regler(3) an der Endstufe nach links.
   - Legen Sie Musik auf und vergewissern Sie sich das die VU Anzeige an Ihrem Mixer auf 0dB steht. (Von Zeit zu Zeit kann es vorkommen das die rote Zone aufleuchtet).
   - Stellen Sie den Master Regler am Mischpult auf Maximale Lautstärke.
   - Betätigen Sie am Verstärker so lange die Lautstärkenregler(3), bis Sie die Lautstärke erreicht haben die Sie wollen.
   - Sorgen Sie dafür das niemand die Lautstärkenregler der Endstufe erreichen kann. Stellen Sie die Lautstärke auf Ihren persönlichen maximalen Pegel ein. Ihre Nachbarn werden froh darüber sein …☺ (in den meisten fallen der DJ nicht…☹)
2. **PROTECT LED:** Die Protection LED leuchtet auf wenn die Lautsprecher vom Verstärker abgeklemmt sind. Dieser Schaden tritt aus folgenden Situationen auf:
   - Während der ersten Sekunden nach einschalten der Endstufe.
   - Wenn die Temperatur des Leistungsverstärkers zu hoch geworden ist.
   - In Folge eines technischen defektes: Wechselstromschutz!
   - Während des Ausschaltens des Verstärkers kann es vorkommen das die "protect led" für eine kurze Zeit aufleuchten.
3. **CLIP LED:** Schaltet sich ein, wenn die maximale Lautstärke erreicht ist und bevor das Signal zu verzerren beginnt. Von Zeit zu Zeit kann es vorkommen dass die Clip Leds aufleuchten. Wenn Sie über einen längeren Zeitraum aufleuchten, drehen Sie die Lautstärke am Verstärker zurück!
4. **SIGNAL LED:** Grün zur Anzeige, dass ein Musiksignal am Kanaleingang anliegt.
5. **SUB BASS GAIN BEDIENUNG:** Potentiometer zur Steuerung der Empfindlichkeit des Sub Bass Verstärkers. Legen Sie Musik an und drehen diesen Regler langsam hoch, bis Sie einen guten Abgleich zwischen den hoch/mittel Satellitenlautsprechern und dem Subwoofer erhalten.
6. **SUB PROCESSOR:** Steuert die Signale des unteren Frequenzbandes, die vom Bass-

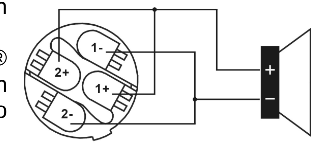
Prozessor erzeugt werden, Einstellung zwischen Null und Maximum. Die Einstellung ist von der Anwendung abhängig und kann Ihrem Geschmack angeglichen werden. ***Wichtiger Hinweis:*** *Bitte beachten Sie, dass der Bass Prozessor vorsichtig eingesetzt werden sollte, um Beschädigungen der Lautsprecher zu vermeiden. Die meisten kleineren und preiwerteren Subwoofer sind nicht in Lage, die tiefen Frequenzen dieses Geräts zu verarbeiten.*

7. **PHASE INVERT Schalter:** Manchmal sind die Leiter des Subwoofers umgekehrt, was zu einer schlechten Tonqualität mit fehlenden tiefen Frequenzen führt: das genaue Gegenteil Ihrer Erwartungen! Das kann durch Umkehrung der (+) und (-) Pole der Subwoofer-Verkablung behoben werden oder … durch Drücken des PHASE INVERT Schalters! Drücken Sie den Schalter mit einem spitzen Gegenstand und vergleichen das Ergebnis beider Positionen. Die Position mit den meisten Bässen ist die richtige!
8. **HAUPTSCHALTER:** Verwenden Sie diesen Schalter um das Gerät Ein- und Auszuschalten. Ein paar Sekunden nach einschalten des Gerätes ist es Einsatzbereit.

FUNKTIONEN (HINTERSEITE)



9. **VENTILATOR UND LÜFTUNGSÖFFNUNGEN:** Während des Betriebes erzeugt der Verstärker Hitze die abgeführt werden muss. Die Lüfter im Inneren des Verstärkers müssen in der Lage sein die Hitze am effektivsten abzuführen. Dafür ist es absolut wichtig die Lüftungsöffnungen nicht zu verdecken, da der Verstärker sonst überhitzt wird.
10. **NETZANSCHLUSS:** Sind alle Audiokabel angeschlossen, dann stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
11. **RESET Taste:** Dieser Verstärker hat eine automatische Sicherung. Bei durchgebrannter Sicherung einfach den Knopf drücken.
12. **SUBWOOFER OUTPUT:** Verwenden Sie diesen Speakon® kompatiblen Stecker um Ihren Subwoofer anzuschließen. Wir verweisen auf das Kapitel "Verbindungen" um zu erfahren welche Kabel geeignet sind. Sie verkabeln die Verbindungen wie folgend:
13. **SATELLITE OUTPUTS:** use these Speakon® compatible connectors to connect your mid/high satellite cabinets. Refer to chapter "connections" to learn which cables are suitable



SPEAKON WIRE CONNECTION

14. **XLR Eingänge:** Sie können diese symmetrischen Eingänge an symmetrische und unsymmetrische Audio Quellen anschlissen (z.B: DJ Mixer):

- **Symmetrischer Ausgang:** Verwenden Sie gute symmetrische XLR/XLR Audio Kabel.
  Verkabelung der XLR Verbindung: PIN1: GND PIN2: pos+ PIN3: neg-.
- **Unsymmetrischer Ausgang:** Verwenden Sie gute Qualitäts XLR/Cinch Audio Kabel. Zum Beispiel: JB Systems 2-0445 (XLR/Cinch L=1.5m)

15. **GROUND LIFT Schalter:** In manchen Fällen kann ein Rauschen auftreten. Schalten Sie den Ground Lift Schalter in die Position "Lift" und das Rauschen verschwindet.
16. **HIGH PASS FILTER:** Mit diesem Schalter können Sie wählen, ob Sie die Satellitenausgänge filtern wollen oder nicht. Bei der Benutzung kleiner Satellitenlautsprecher empfehlen wir dringend, den High Pass Filter zum Schutz der Lautsprecher einzuschalten. Bei der Benutzung größerer Satellitenlautsprecher (beispielsweise 15") können Sie den Filter ausschalten. Die Satellitenlautsprecher empfangen mehr tiefe Frequenzen.
    C3-1800 benutzt als 2-Kanal Verstärker: Sie können diesen Schalter auch für einen weiteren Zweck benutzen: der C3-1800 als gewöhnlicher 2-Kanal Verstärker schalten. Schalten Sie einfach den High Pass Filter auf AUS, schließen 2 Lautsprecher an die Satellitenausgänge (13) an und benutzen den Subwooferausgang (12) nicht. Denken Sie jedoch daran, die Sub Bass Gain Steuerung (5) auf Null zu stellen.
17. **X-OVER FREQ.:** (Crossover Frequenzsteuerung) regelt die Grenzfrequenz des aktiven Filters. Diese Crossover-Frequenz kann im Bereich von 90 bis 250Hz eingestellt werden. Die Angleichung sollte an Ihren persönlichen Geschmack erfolgen. Für die meisten Subwoofer erscheint 90Hz bis 150Hz die beste Wahl.
18. **LIMITER Schalter:** Dieser Verstärker hat einen eingebauten Begrenzer zum Schutz sowohl des Verstärkers wie auch der angeschlossenen Lautsprecher. Wir empfehlen dringend, diesen Schalter stets in eingeschalteter Position zu belassen. Bei Benutzung eines externen Begrenzers oder großer Erfahrung können Sie jedoch den eingebauten Begrenzer auch ausschalten.

TECHNISCHE DATEN

Power Satellitenausgänge 4Ω	2x 450Wrms
Power Satellitenausgänge 8Ω	2x 300Wrms
Power Subwooferausgang 4Ω	1x 900Wrms
Power Subwooferausgang 8Ω	1x 600Wrms
Frequenzbereich (+/-0.5dB)	20 - 20000Hz
Aktives Crossover	90-250Hz (24dB/oct. Linkwitz Riley)
Eingangsempfindlichkeit	770mV
Eingangsimpedanz	20 kΩ (abgegl.) / 10kΩ (nicht abgegl.)
Rauschabstand	>90dB
Dämpfungsfaktor	>500
Kühlung	Ventilatorkühlung mit 2 Geschwindigkeiten
Eingänge	Symmetrisch XLR
Ausgänge	Speakon®
Stromversorgung	230V~ / 50Hz
Abmessungen (mm)	483x473x88 (19"/2U)
Gewicht	24 kg

Technische Änderungen können auch ohne Vorankündigung vorgenommen werden!
Sie können sich die neueste Version dieses Benutzerhandbuches von unserer Website herunterladen: www.beglec.com

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Gracias por la compra de este producto JB Systems®. Para sacar todo el rendimiento de las posibilidades de este aparato y por su propia seguridad, por favor lea este manual de instrucciones con mucho cuidado antes de utilizar esta unidad.

CARACTERÍSTICAS

Esta unidad no interfiere con señales de radio. Este producto cumple las exigencias de las directrices actuales Europeas y nacionales. Se ha establecido conformidad y las declaraciones y documentos relevantes se han depositado por el fabricante.

- Amplificador profesional de 3 canales con procesador de crossover y de subwoofer integrado.
- Puede usarse como amplificador normal de 2 canales.
- Potencia total de 1800W:
  - Salidas satélite (estéreo): 2x450W rms @ 4Ω
  - Salida subwoofer (mono): 900W rms @4Ω
- Chasis muy compacto, de sólo 2U (88mm) de altura
- Crossover activo integrado de 24dB/oct.:
  - Punto de crossover seleccionable 90-250Hz
  - Los filtros de las salidas satélite pueden encenderse/apagarse
- Procesador SUB BASS integrado
- Los limitadores pueden encenderse/apagarse
- Inversor de fase de salida Sub
- Arranques suaves
- Refrigeración de alta eficiencia
- Protección de fallos DC
- Protección de alta temperatura
- Protecciones de sobrecarga y cortocircuito
- Entradas balanceadas con conectores XLR
- 3 salidas Speakon®: 2x Satélites + 1x salida Sub.

ANTES DEL USO

Instrucciones importantes:

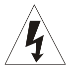
- Antes de utilizar esta unidad, por favor compruebe que no hay daños causados por el transporte. En caso contrario, no utilice este aparato y consulte a su vendedor.
- **Importante:** Este aparato salio de la empresa en perfecto estado y bien empaquetado. Es absolutamente necesario por parte del usuario seguir estrictamente las instrucciones de seguridad y advertencias de este manual. Cualquier daño causado por manejo inadecuado no estará sujeto a la garantía. El vendedor no aceptará responsabilidad por ningunos defectos o problemas que resulten de ignorar este manual del usuario.
- Mantenga este folleto en un lugar seguro para consultas futuras. Si vende esta instalación, asegúrese de añadir este manual de usuario.
- Para proteger el medio ambiente, por favor intente reciclar el material de empaquetado tanto como sea posible.

Verificar el contenido:
Verificar la presencia de las partes siguientes:
- Manual de instrucciones
- C3-1800

PRECAUCIONES DE USO



PRECAUCION: Para reducir el riesgo de electrocución no abra ninguna tapa. No existen piezas en el interior que pueda cambiar usted mismo. Dirijase unicamente a personal cualificado.



El simbolo de un rayo en el interior de un triangulo alerta sobre la presencia o el uso de elementos no isolados donde un voltage peligroso constituye un riesgo suficiente para causar una eventual electrocución.



El punto de exclamación en el interior de un triangulo alerta el usuario sobre la presencia de importantes instrucciones y/o del mantenimiento en el manual de uso.



Este símbolo significa : uso para el interior solamente.



Este símbolo significa : Lea las instrucciones.

- Afín de evitar todo riesgo de incendio o electrocución, no exponer el aparato a la lluvia o ambiente humedo.
- Para evitar que se forme condensación en el interior, permita que la unidad se adapte a las temperaturas circundantes cuando la lleve a una habitación cálida después de transporte. Condensación algunas veces impide que la unidad funcione a rendimiento pleno o puede incluso causar daños.
- Esta unidad es sólo para uso interior.
- No coloque objetos metálicos o derrame líquidos dentro de la unidad. No colocar recipients llenos de liquidos, tales floreros, encima del aparato. Podría resultar descarga eléctrica o mal funcionamiento. Si un objeto extraño entrara en la unidad, desconecte inmediatamente la fuente de alimentación.
- No colocar fuentes de llamas, tales velas, encima de la unidad.
- No cubra ninguna apertura de ventilación ya que esto podría resultar en sobrecalentamiento.
- Evite su uso en ambientes polvorientos y limpie la unidad regularmente.
- Mantenga la unidad alejada de los niños.
- Personas sin experiencia no deberían manejar este aparato.
- La temperatura máxima de ambiente es 45°C. No use esta unidad a temperaturas más elevadas.
- Las distancias mínimas alrededor del aparato para la suficiente ventilación son los 3cm.
- Siempre desenchufe la unidad cuando no la use por un periodo de tiempo largo o antes de cambiar la bombilla o comenzar una reparación.
- La instalación eléctrica debería ser llevada a cabo sólo por personal cualificado, acorde a las regulaciones para seguridad eléctrica y mecánica de su país.
- Compruebe que el voltaje disponible no es superior al que aparece en el panel trasero de la unidad.
- Enchufe siempre accessible para desconectar la alimentación.

- El cable de alimentación debería estar siempre en perfectas condiciones: apague la unidad inmediatamente cuando el cable de alimentación esté roto o dañado.
- ¡Nunca deje el cable de alimentación entrar en contacto con otros cables!
- ¡Cuando el interruptor está en la posición de reposo, esta unidad no se desconecta totalmente de la alimentación!
- Esta instalación debe ser conectada a tierra para cumplir con las regulaciones de seguridad.
- Para prevenir descargas eléctricas, no abra la tapa. Aparte de fusibles principales no hay partes que puedan ser reparadas por el usuario en su interior.
- **Nunca** repare un fusible o haga un bypass al fusible. ¡**Siempre** sustituya el fusible dañado por un fusible del mismo tipo y especificaciones eléctricas!
- En el caso de problemas serios de manejo, deje de usar la instalación y contacte con su vendedor inmediatamente.
- Por favor, use el empaquetado original cuando el aparato deba ser transportado.
- Debido a motivos de seguridad está prohibido hacer modificaciones sin autorizar a la unidad.

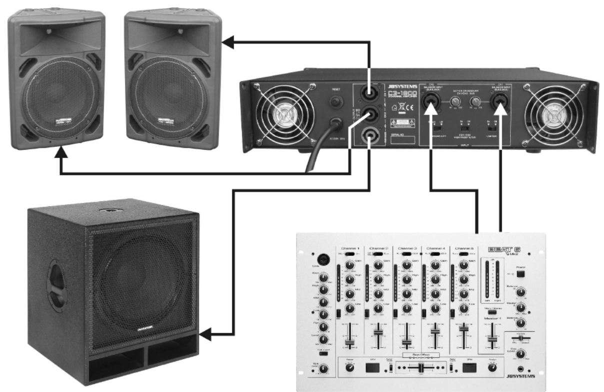
CONSEJOS DE INSTALACION:
- Instalar el aparato en un sitio con buena ventilación para no exponerla a altas temperaturas o humedad.
- No colocar y utilizar el aparato mucho tiempo en sitios calientes (al lado de amplificadores, focos,…) puede afectar sus prestaciones.
- El aparato puede ser colocado el un rack de 19". Fijar el aparato gracias a los 4 agujeros para tornillos del panel frontal. Asegurarse de la dimension correcta de los tornillos (no provistos). Evitar las vibraciones y los golpes durante el transporte.
- Para evitar la condensación en el aparato, dejarlo adaptarse a la nueva temperatura despues del transporte. La condensación puede alterar las prestaciones de este aparato.

LIMPIEZA:

Límpiar con un trapo lijeramente humedo. No dejar caerse agua en el interior de la unidad. No utilizar productos abrasivos (alcohol,…) que puedan dañar la platina.

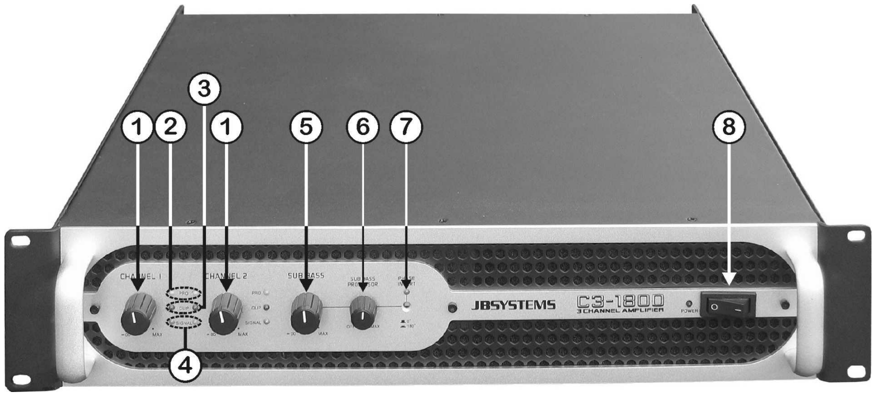
CONEXIONES

Asegúrese de apagar la unidad antes de realizar cambios en el cableado. Use cables de señal de buena calidad para garantizar una calidad de sonido excelente. Por ejemplo, use cables JB con las referencias: 7-0061 (XLR/XLR L=1m) o 7-0063 (XLR/XLR L=5m). Para los altavoces, debe usar las salidas compatibles Speakon®. Los cables adecuados son, por ejemplo, los JB referencia: 2-0505 (L=5m) o 2-0510 (L=10m).



La imagen muestra una de las posibles configuraciones con el amplificador C3-1800.

FUNCIONES (PANEL FRONTAL)

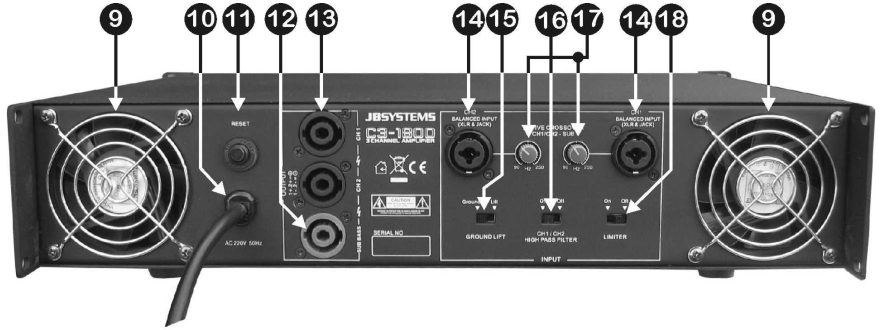


1. **CONTROLES DE GAIN:** estos potenciómetros se utilizan para controlar la sensibilidad de entrada del amplificador para los satélites. Se puede controlar cada canal separadamente.
   Puede utilizar éstos potenciometros para ajustar el nivel sonoro máximo de su instalación:
   - Gire los dos potenciómetros de su amplificador hacia la izquierda(3)
   - Ponga música y averigüe si los VUmetros de su mesa de mezcla están a 0dB (la zona roja se ilumina de vez en cuando)
   - Ajuste el nivel de salida principal de su mesa de mezcla (Master) al máximo
   - Encienda los potenciometros de Gain del amplificador (3) hasta que tenga el nivel sonoro deseado
   - Asegurese de que nadie pueda tocar los potenciometros de Gain de su amplificador.

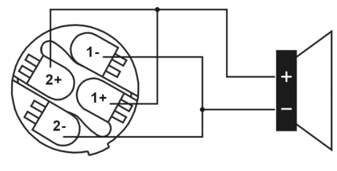
   Acaba de ajustar el nivel máximo que puede producir el DJ. Sus vecinos estarán contentos… (en algunos casos el DJ no lo será □)
2. **PROTECT LED:** el LED de protección se ilumina cuando los altavoces están desconectados del amplificador. Esto puede producirse en los casos siguientes:
   - Durante el primer segundo tras haber encendido el amplificador
   - Cuando la temperatura del modulo de amplificación final está muy alta
   - En caso de avería técnica: protección DC!
   - Cuando apaga el amplificador el "protect led" se ilumina durante un breve momento.
3. **CLIP LED:** Se ilumina justo antes del nivel de salida máximo sin distorsión del amplificador. Los "clip leds" pueden iluminarse brevemente de vez en cuando pero nunca pueden quedar iluminados durante largos plazos. En éste caso tiene que disminuir el nivel de salida!
4. **SEÑAL LED:** El LED verde de señal indica que la música está presente en la entrada del canal.

5. **CONTROL SUB BASS GAIN:** Este potenciómetro sirve para controlar la sensibilidad del amplificador sub bass. Ponga música y gire lentamente este control hasta que haya un equilibrio adecuado entre los altavoces satélite agudos/medios y el subwoofer.
6. **SUB PROCESSOR:** Controla la cantidad de señal de banda baja, generada por el procesador de bajos, de cero a máximo. La configuración depende de la utilización y puede adaptarse a sus preferencias. ***Importante:*** *Observe que el procesador de bajos debe usarse con cuidado para evitar posibles daños al altavoz. La mayoría de subwoofer más pequeños y económicos no pueden tolerar las bajas frecuencias producidas por esta unidad.*
7. **Interruptor PHASE INVERT:** A veces los cables del subwoofer se invierten, resultando en una baja calidad de sonido con ausencia de bajas frecuencias; lo opuesto a lo deseado. Esto puede corregirse invirtiendo los polos (+) y (-) del cableado de su subwoofer o… pulsando el interruptor PHASE INVERT. Use un bolígrafo fino para pulsar el interruptor phase invert y compare los resultados en ambas posiciones. La posición que genere más bajos es la correcta.
8. **MAINS SWITCH:** se utiliza para encender o apagar el amplificador. El amplificador se puede utilizar unos segundos despues.

FUNCIONES (PARTE TRASERA)



9. **ABERTURAS DE VENTILACION:** Durante su funcionamento el amplificador produce calor. Los ventiladores en el interior del amplificador tienen que poder evacuarlo lo mejor posible. Por eso es muy importante no tapar el orificio de ventilación ya que ésto puede provocar un sobrecalentamiento.
10. **Entrada de POTENCIA:** Cuando todos los cables audio estén conectados, puede conectar este cable a la rez.
11. **Botón RESET:** Este amplificador usa un fusible automático. Cuando salte el fusible, pulse el botón para reactivarlo.
12. **SUBWOOFER OUTPUT:** use este conector compatible con Speakon® para conectar a su altavoz subwoofer. Consulte el capítulo "conexiones" para saber qué cables son los más adecuados.
13. **SATELLITE OUTPUTS:** use estos conectores compatibles con Speakon® para conectar a los altavoces satélite de medios/agudos. Consulte el capítulo "conexiones" para saber qué cables son los más adecuados



SPEAKON WIRE CONNECTION

14. **entradas XLR:** puede conectar éstas entradas simétricas a fuentes audio de tipo line simétricas o asimétricas (por ejemplo: mesa de mezcla DJ):
    - **fuente simetrica:** utilice cables audio XLR/XLR
      Por ejemplo: JB Systems 7-0061 (XLR/XLR L=1m) ou 7-0063 (XLR/XLR L=5m)
      Conexión de los conectores XLR: PIN1: GND PIN2: pos+ PIN3: neg-.
    - **Fuente asimétrica:** Use cables audio de buena calidad XLR/Cinch.
      Por ejemplo: JB Systems 2-0445 (XLR/cinch L=1.5m)
15. **Interruptor GROUND LIFT:** En algunos casos puede que oiga un zumbido debido a un bucle de masa de su instalación. Ponga el interruptor Ground Lift sobre "lift" para eliminar este bucle entre la etapa y la masa del chasis de los otros componesntes de su instalación. Gracias a ésto el ruido se marchará.
16. **HIGH PASS FILTER:** Con este interruptor puede elegir filtrar las salidas satélite o no. Si usa altavoces satélite pequeños, recomendamos que active el filtro HIGH PASS para proteger los altavoces. Si usa altavoces satélite mayores (por ejemplo, de 15") puede apagar este filtro. Los altavoces satélite recibirán más frecuencias bajas.
    Uso del C3-1800 como amplificador de 2 canales: También puede usar este interruptor de otra forma: puede usar el C3-1800 como amplificador normal de 2 canales. Ponga el interruptor de filtro HIGH PASS en posición OFF, conecte 2 altavoces a las salidas satélite (13) y no use la salida de subwoofer (12). No olvide poner el control de gain de sub bass (5) en cero.
17. **Control X-OVER FREQ:** (control de frecuencia de crossover) ajusta la frecuencia de corte del filtro activo. La frecuencia de cruce puede establecerse en un rango de 90 a 250Hz. Puede adaptar la posición según sus preferencias. Para la mayoría de subwoofers, de 90Hz a 150Hz parece ser la mejor opción.
18. **Interruptor LIMITER:** Este amplificador tiene limitadores integrados para proteger tanto el amplificador como los altavoces conectados. Recomendamos poner este interruptor en posición activada en todo momento. Sin embargo, si tiene experiencia o usa un limitador externo puede desactivar los limitadores internos.

CARACTERISTICAS TECNICAS

Potencia salidas satélite a 4Ω	2x 450Wrms
Potencia salidas satélite a 8Ω	2x 300Wrms
Potencia salidas subwoofer a 4Ω	1x 900Wrms
Potencia salidas subwoofer a 8Ω	1x 600Wrms
Resp. Frec. (+/-0.5dB)	20 - 20000Hz
Crossover activo	90-250Hz (24dB/oct. Linkwitz Riley)
Sensibilidad de entrada	770mV
Resistencia de entrada	20 kΩ (bal) / 10kΩ (no bal)
Valor S/R	>90dB
Factor de amortiguación	>500
Refrigeración	refrigeración por ventilador de doble velocidad
Entradas	Balanceado XLR
Salidas	Speakon®
Potencia	CA230V / 50Hz
Dimensiones (mm)	483x473x88(19"/2U)
Peso	24kg

Toda la información está sujeta a cambios sin previo aviso
Puede descargar la última versión de este manual de usuario en nuestro sitio web: www.beglec.com

MANUAL DO UTILIZADOR

Parabéns e obrigado por ter adquirido este produto JB SYSTEMS®. Por favor leia atentamente este manual do utilizador de forma a saber como utilizar esta unidade correctamente. Após ler este manual, guarde-o num lugar seguro de forma a poder consultá-lo no futuro.

CARACTERÍSTICAS

Esta unidade está protegida contra interferências rádio. Este produto cumpre as exigências impostas pelas presentes directivas nacionais e europeias. A conformidade deste produto foi comprovada e as declarações e documentos relevantes foram efectuados pelo fabricante.

- Amplificador profissional de 3 canais com crossover activo incorporado e processador de subwoofer.
- Pode ser usado como um vulgar amplificador de 2 canais.
- Potência total de 1800W:
  - Saída para satélite (estéreo): 2x450W rms @ 4Ω
  - Saída subwoofer (mono): 900W rms @4Ω
- Estrutura compacta, apenas 2U (88mm) de altura
- Crossover activo de 24dB/oct. incorporado:
  - Ponto de crossover seleccionável de 90-250Hz
  - Os filtros nas saídas de satélite podem ser ligados/desligados
  - Processador SUB BASS incorporado
- Os limitadores podem ser ligados/desligados
- Inversor de fase na saída Sub
- Início suave
- Arrefecimento muito eficiente
- Protecção contra falha DC
- Protecção contra temperatura elevada
- Protecção contra sobrecarga e curto-circuito
- Entradas balanceadas com conectores XLR
- 3 Saídas Speakon®: 2x Satélite + 1x Sub

ANTES DE UTILIZAR

- Antes de utilizar esta unidade verifique se existem danos provocados durante o transporte. Caso existam danos aparentes, não utilize a unidade e contacte o seu revendedor.
- **Importante:** Esta unidade deixou a nossa fábrica em perfeitas condições e devidamente embalada. É imprescindível que o utilizador siga as instruções de segurança e avisos descritos neste manual. Quaisquer danos provocados por utilização incorrecta não serão cobertos pela garantia. O revendedor não será responsável por quaisquer danos ou problemas causados pelo incumprimento das instruções deste manual.
- Guarde este manual num local seguro para consulta futura. Caso venda esta unidade, forneça este manual.
- Proteja o ambiente. Recicle o material desta embalagem.

Verifique o conteúdo:
Certifique-se que a caixa contém os seguintes artigos:
- Manual do utilizador
- C3-1800

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA:



ATENÇÃO: De forma a evitar o risco de choque eléctrico, não remova peças da unidade. Não tente fazer reparações. Contacte pessoal qualificado.

O símbolo composto por um triângulo equilátero com um relâmpago no interior alerta para a presença de voltagem perigosa não isolada no interior do produto que poderá constituir risco de choque eléctrico.

O símbolo composto por um triângulo equilátero com um ponto de exclamação alerta o utilizador para a presença de instruções importantes de utilização e manutenção do produto.

Este símbolo significa: utilização unicamente em espaços fechados.

Este símbolo significa: Leia instruções.

- De modo a evitar risco de fogo ou choque eléctrico, não exponha este produto a chuva ou humidade.
- De forma a evitar a formação de condensação no interior da unidade, ao transportá-la para ambiente quente aguarde algum tempo de modo a que haja uma ambientação à temperatura. A condensação poderá afectar o desempenho da unidade ou até danificá-la.
- Esta unidade destina-se unicamente a utilização em espaços fechados.
- Não introduza objectos de metal nem verta líquidos no interior do produto, correrá risco de choque eléctrico ou poderá danificar o produto. Caso algum objecto estranho entre em contacto com o interior da unidade, desligue-a de imediato da corrente.
- Não coloque chamas descobertas (tais como velas acesas) sobre a unidade.
- Não cubra os orifícios de ventilação ou a unidade poderá sobreaquecer.
- Evite locais com poeiras. Limpe a unidade regularmente.
- Mantenha esta unidade fora do alcance das crianças.
- Esta unidade deverá ser operada unicamente por pessoas experientes.
- Temperatura ambiente de funcionamento máxima é de 45ºC. Não utilize esta unidade a temperaturas ambientes mais elevadas.
- As distâncias mínimas para a ventilação suficiente são 3cm.
- Desligue sempre a unidade da corrente quando não a utilizar durante longos períodos de tempo ou antes de efectuar manutenção.
- A instalação eléctrica deve ser efectuada unicamente por pessoal qualificado, cumprindo os regulamentos de segurança em instalações eléctricas e mecânicas do seu país.
- Certifique-se que a voltagem a utilizar não é superior à voltagem indicada no painel traseiro da unidade.
- A tomada de corrente deverá permanecer acessível para que a unidade possa ser desligada da corrente.
- O cabo de alimentação deverá estar sempre em perfeitas condições: desligue a unidade e substitua imediatamente o cabo caso este apresente algum dano.

- Nunca permita que este cabo entre em contacto com outros cabos!
- Quando o interruptor de potência está na posição de repouso, esta unidade não está completamente desligada da corrente!
- Este dispositivo deve ser ligado à terra de forma a cumprir com os regulamentos de segurança.
- De forma a não correr risco de choque eléctrico não abra a cobertura da unidade. À excepção do fusível, não existem peças que possam ser substituídas pelo utilizador.
- **Nunca** repare um fusível nem tente operar a unidade sem fusível. Substitua **sempre** um fusível danificado por outro com as mesmas características!
- Em caso de problemas sérios de funcionamento, interrompa a utilização da unidade e contacte imediatamente o seu revendedor.
- Caso seja necessário transportar a unidade utilize a embalagem original.
- Por motivos de segurança, são proibidas quaisquer alterações não autorizadas à unidade.

GUIA DE INSTALAÇÃO:

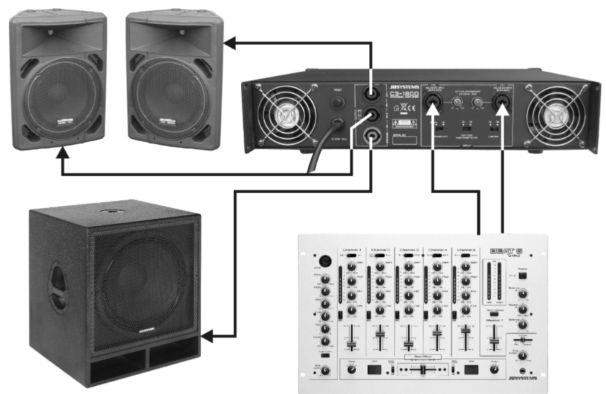
- Instale a unidade num local bem ventilado onde não exista exposição a altas temperaturas ou humidade.
- Colocar ou utilizar a unidade durante longos períodos de tempo perto de fontes de calor, tais como amplificadores, holofotes, etc., irá afectar o desempenho da unidade e poderá até danificá-la.
- Fixe a unidade utilizando os 4 orifícios do painel frontal. Certifique-se que utiliza parafusos com a medida certa (os parafusos não são fornecidos). Evite pancadas e vibrações durante o transporte.
- Quando colocar a unidade numa cabine ou numa mala, certifique-se que há ventilação de modo a permitir a evacuação do calor produzido pela unidade.
- De forma a evitar a formação de condensação no interior da unidade, ao transportá-la para ambiente quente aguarde algum tempo de modo a que haja uma ambientação à temperatura. A condensação poderá afectar o desempenho da unidade.

LIMPEZA DO APARELHO:

Utilize um pano limpo ligeiramente humedecido em água. Evite introduzir água dentro da unidade. Não utilize líquidos voláteis como benzeno ou diluente, irá danificar a unidade.

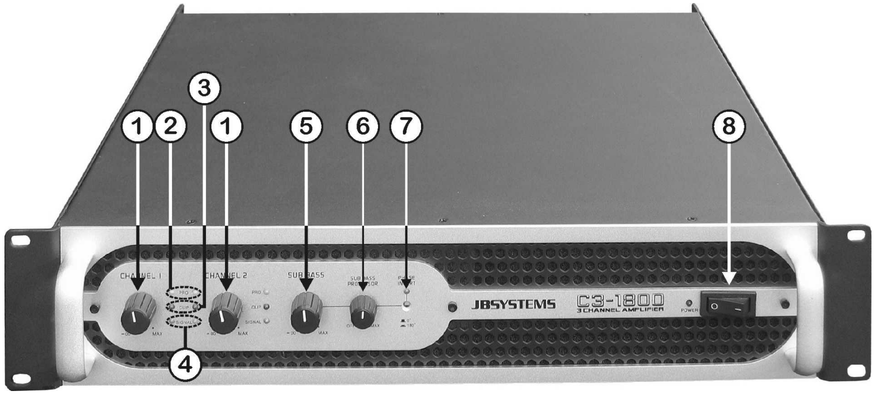
LIGAÇÕES

Verifique que desliga a unidade antes de modificar ligações. Utilize cabos de sinal de boa qualidade para garantir uma excelente qualidade áudio. Por exemplo use cabos JB 7-0061 (XLR/XLR C=1m) ou 7-0063 (XLR/XLR C=5m). Para as colunas tem de utilizar as saídas Speakon®. Os cabos adequados são



por exemplo os JB 2-0505 (C=5m) ou 2-0510 (C=10m). Na descrição da unidade irá encontrar mais informação como conectar o amplificador..
A imagem mostra uma das possíveis configurações com o amplificador C3-1800.

CONTROLOS E FUNÇÕES (Frente)

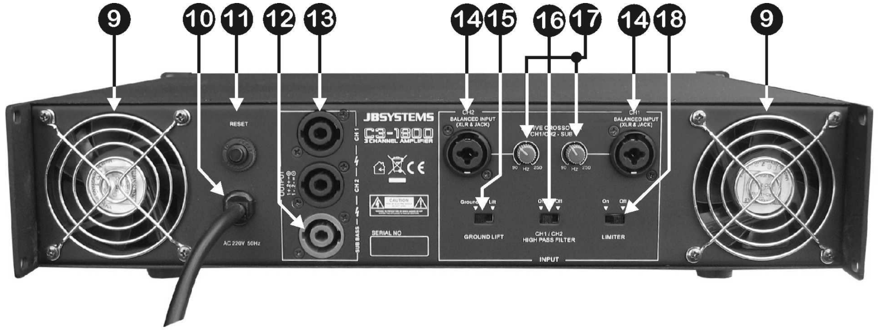


1. **CONTROLOS DE GANHO (GAIN)**: Estes potenciómetros permitem controlar a sensibilidade do amplificador. Cada canal tem um controlo próprio.
   Pode utilizar estes controlos para definir o nível máximo de som da sua instalação:
   - Gire ambos os controlos no amplificador (1) para a esquerda.
   - Reproduza alguma música e certifique-se que os indicadores VU na sua mesa de mistura se encontram a 0DB. (De tempos a tempos a zona vermelha acende-se)
   - Coloque a saída Master da sua mesa de mistura no nível máximo.
   - Abra os controlos de ganho do amplificador (3) até que o nível máximo de som desejado seja alcançado.
   - Certifique-se que ninguém consegue aceder aos controlos de ganho do amplificador.

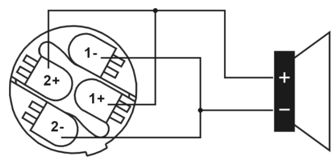
   Acabou de definir o nível máximo de som que o DJ poderá produzir. Os seus vizinhos ficarão agradecidos...☺ (em alguns casos o DJ nem por isso ☹)
2. **LED PROTECT**: Este LED de protecção acende-se quando as colunas estão desligadas do amplificador. Isto pode suceder nas seguintes situações:
   - Durante os primeiros segundos após o amplificador ser ligado.
   - Quando a temperatura do aparelho se torna demasiado elevada.
   - Em caso de avaria técnica: Protecção contra a corrente!
   - Quando o amplificador é desligado, este LED acende-se por alguns momentos.
3. **LED CLIP:** Acende-se imediatamente antes de ser atingido o nível máximo de saída do amplificador sem distorção. Estes LEDs poderão acender-se por momentos ocasionalmente, mas não poderão manter-se acesos durante muito tempo. Neste caso deverá reduzir nível de saída!
4. **LED SIGNAL:** O led de sinal verde indica que um sinal musical está presente na entrada do canal.
5. **CONTROLO GANHO SUB BASS:** Este potenciómetro é usado para controlar a sensibilidade do amplificador de sub bass. Ponha alguma música e rode este controlo devagar até que haja um equilíbrio entre os médios/agudos dos satélites e o sub.

6. **PROCESSADOR SUB:** Controla o nível de sinal de baixa banda, produzido pelo processador de baixos, de zero a máximo. A regulação depende da aplicação e pode ser ajustada ao seu gosto. Importante: Note que o processador de baixos deve ser usado com cuidado para evitar danos nas colunas. Os subwoofers mais pequenos e baratos são incapazes de lidar com as baixas frequências produzidas pela unidade.
7. **Interruptor PHASE INVERT:** Por vezes os condutores do subwoofer estão invertidos o que resulta em má qualidade de som com falta de baixas frequências: o oposto do que esperava! Isto pode ser corrigido invertendo os pólos (+) e (-) da cablagem para o subwoofer ou… pressionando o interruptor PHASE INVERT! Use uma caneta fina para pressionar o interruptor e compare os resultados de ambas as posições. A posição com mais baixos é a correcta!
8. **INTERRUPTOR DE CORRENTE**: Permite ligar e desligar o amplificador. O amplificador está pronto a ser utilizado alguns segundos após ser ligado.

CONTROLOS E FUNÇÕES (Traseira)



9. **VENTOINHA E ORIFÍCIOS DE VENTILAÇÃO**: Durante o funcionamento é produzido calor que deve ser dissipado. As ventoinhas no interior do amplificador têm de poder evacuar o calor da maneira mais eficiente. Portanto, de modo a evitar o sobreaquecimento, é muito importante que não cubra os orifícios de ventilação.
10. **Entrada de corrente:** Quando todos os cabos áudio estiverem conectados, pode conectar este cabo a uma tomada de corrente.
11. **Botão RESET:** Este amplificador utiliza um fusível automático. Quando o fusível rebentar, simplesmente pressione este botão para reactivá-lo.
12. **SAÍDA SUBWOOFER:** Use este conector compatível Speakon® para conectar a sua coluna subwoofer. Consulte o capítulo “Conexões” para aprender quais os cabos adequados.
13. **SAÍDA SATÉLITES:** Use estes conectores compatíveis Speakon® para conectar as suas colunas satélites de médios/agudos. Consulte o capítulo “Conexões” para aprender quais os cabos adequados.



SPEAKON WIRE CONNECTION

14. **Entradas XLR**: Pode ligar estas entradas balanceadas a fontes áudio de tipo line, balanceadas ou sem balanço (exemplo: mesa de mistura):

- **Fonte Balanceada:** utilize cabos balanceados de boa qualidade áudio XLR/XLR. Exemplo: JB Systems código: 7-0061 (XLR/XLR L=1m) ou 7-0063 (XLR/XLR L=5m).
  Ligações do conector XLR: PIN1: GND (Terra) PIN2: pos+ PIN3: neg-.
- **Fonte sem Balanço**: Utilize cabos áudio de boa qualidade XLR/Rca
  Exemplo: JB Systems código: 2-0445 (XLR/Rca L=1.5m).

15. **Interruptor GROUND LIFT**: Em certos casos podem surgir alguns ruídos desagradáveis devido a electricidade estática na instalação. Colocar o interruptor ground lift na posição “lift” quebra a electricidade estática entre o amplificador e os vários componentes na instalação e elimina o ruído.
16. **HIGH PASS FILTER:** Com este interruptor pode escolher filtrar as saídas de satélite ou não. Se usar colunas satélite pequenas nós recomendamos que ligue o filtro high pass para proteger as colunas pequenas. Se usar colunas satélite grandes (exemplo: de 15”) então pode desligar o filtro. As colunas satélite irão receber mais freq. baixas.
    C3-1800 usado como amplificador de 2 canais: Também pode usar este interruptor de outra forma: Pode usar o C3-1800 como um vulgar amplificador de 2 canais. Simplesmente desligue o filtro high pass, conecte as 2 colunas ás saídas satélite (13) e não use a saída subwoofer (12). Não se esqueça de colocar o controlo de ganho (5) do sub bass a zero.
17. **Controlo FREQ. X-OVER:** (controlo frequência do crossover) Ajusta o corte de frequência do filtro activo. A frequência do crossover pode ser definida num valor desde 90 a 250Hz. Cabe ao utilizador ajustar a sua posição ao seu gosto. Para a maioria dos subwoofers um valor entre 90Hz a 150Hz parece ser a melhor escolha.
18. **Interruptor LIMITER:** Este amplificador tem limitadores incorporados para proteger o amplificador e as colunas conectadas. Nós recomendamos seriamente colocar sempre este interruptor na posição “on”. De qualquer forma se for um utilizador experiente ou se tiver um limitador externo poderá colocar os limitadores internos em “off”.

ESPECIFICAÇÕES

Potência saída Satélites @ 4Ω	2x 450Wrms
Potência saída Satélites @ 8Ω	2x 300Wrms
Potência saída Subwoofer @ 4Ω	1x 900Wrms
Potência saída Subwoofer @ 8Ω	1x 600Wrms
Resp. Freq. (+/-0.5dB)	20 - 20000Hz
Crossover Activo	90-250Hz (24dB/oct. Linkwitz Riley)
Sensibilidade de Entrada	770mV
Impedância de Entrada	20 kΩ (bal) / 10kΩ (unbal)
Rácio Sinal/Ruído	>90dB
Damping factor	>500
Arrefecimento	Ventoinha dupla velocidade
Entradas	XLR balanceado
Saídas	Speakon®
Fonte alimentação	AC230V / 50Hz
Dimensões (mm)	483x473x88(19"/2U)
Peso	24kg

Estas informações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio
Pode fazer download da versão mais recente deste manual no nosso site: www.beglec.com